GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

"In-state tuition" pa studiantenan Arubiano a bira un realidad

MINISTER HOOYBOER-WINKLAAR A FIRMA ACUERDO VALIOSO CU SOUTH CAROLINA





DIAHUEBS DIA 30 di october Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, den nomber di Gobierno di Aruba, a firma un "State to State agreement" cu e estado di South Carolina, na Merca. Di parti di South Carolina e actual Gobernador, Nikki Haley a firma y formalisa e acuerdo cu Aruba.

Formalisacion di e acuerdo a bin despues di varios luna di preparacion entre Ministerio di Enseñansa di Aruba, Universidad di Aruba y Universidad di South Carolina, specificamente representante Dr. Robin DiPietro. Aruba, particularmente Universidad di Aruba, ya tin varios aña di bon colaboracion cu Universidad di South Carolina y recientemente a caba di extende e colaboracion aki.

Awor e colaboracion no ta solamente riba nivel di institucion pero esaki a wordo eleva na nivel di estado, entre e dos Gobiernonan.

E "State to State agreement" aki ta habri varios porta pa Aruba y particularmente pa nos studiantenan di Aruba. Door di e acuerdo, tur studiante di Aruba cu ta desea di studia den e estado di South Carolina ta bin na remarca pa e "in-state tuition fee". Esaki kiermen cu studiantenan di Aruba lo mester paga e mesun tarifa, igual na un residente Mericano, pa studia na un di e Universidadnan den e estado di South Carolina.

E opcion aki ta sumamente atractivo pa nos studiantenan y ta hasta mas economico compara cu studia na Hulanda. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta kere cu ta masha importante pa habri mas porta pa nos studiantenan, pa asina brinda mas opcion. E Minister a señala cu ta nota cu studiantenan cu scoge pa Merca of region, tin un grado di exito hopi halto. Minister Hooyboer a garantisa cu lo sigui sondea diferente otro posibilidad atractivo pa nos hobennan.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta hopi contento cu e logro aki y ta kere cu e lo beneficia nos studiantenan grandemente.

Pa motibo di a viola varios ley

Autoridadnan hudicial a detene e conocido taxista y piloto Efi Tromp

AYERA tarde, autoridadnan hudicial encabesa pa Huez Comisario y Fiscal di Ministerio Publico hunto cu varios funcionario policial a bay cas di Efi Tromp na Schotlandstraat, unda el a keda deteni.

A haci uso tambe di unidad di K-9 pa listra den cas, unda autoridadnan a keda pa basta rato. Informacion extra-oficial ta haci mencion cu Efi Tromp a viola varios ley y e.o. ta ser sospecha di traficacion di droga un avioneta registra na Venezuela.

Di un otro fuente, nos a haya informacion cu Efi Tromp, haciendo uso di un avioneta matricula Venezolano, lo ta haciendo buelonan ilegal, siendo cu e no tin permiso mes pa bula ningun tipo di avioneta. Ta wordo menciona cu e avioneta aki a keda confisca na Venezuela, pa cual lo tin pilotonan Venezolano envolvi den e operacion aki, kendenan tambe lo a keda deteni. E investigacion ta sigui.

(Foto di detencion ta cortesia di 24Ora.com)



Bishita di FADA na Gobernador sr. Fredis Refunjol



DIA 27 di october ultimo un delegacion di Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A.) a realisa un bishita cerca Gobernador sr. Fredis Refunjol. Esaki en coneccion cu nos Siman di Cinta Cora.

Durante e encuentro aki FADA a entrega sr. Refunjol e Cinta Cora cu tin como lema e aña aki, Love yourself. Be drug free.

E combersacion tabata hopi fructifero caminda FADA a splica sr. Refunjol su plannan pa futuro y cu FADA ta dispuesto pa sigui lucha cu optimismo contra e fenomeno di uzo y mal uzo di droga den nos comunidad.

Polis a detene 20 chauffeur y a confisca 8 rijbewijs

Polis controlando activamente riba stuurmento burachi

Specialmente den fin di simannan venidero

FOR di un total di entre 100 pa 120 chauffeur cu a wordo para durante control di trafico den fin di siman, 20 chauffeur a keda deteni y di e 20 aki, Polis a kita rijbewijs di ocho chauffeur. E accion combina, unda cu polisnan di unidad motorisa a envolve 24 aspirant pa control di trafico basa riba articulo 5, a resulta un exito.

Polisnan a pone tur chauffeur supla; no tabata importa si nan tabata mustra of no intoxica, ni tampoco si nan tabata hole bebida alcoholico of no.

E control nan aki lo tuma luga tur fin di siman for di e punto aki padilanti, specialmente awo cu e dianan di fiesta di fin di aña ta mas cerca.

Cuerpo Policial ta satisfecho cu pa medio di control nan y conscientisacion a logra di baha e cantidad di accidentenan fatal den trafico, pero ta consciente cu mester ta sigui cu accionnan y sigui haci tur intento pa kita hendenan intoxica for di tras di stuur.

Na accidentenan grandi, sea of no cu consecuencia fatal, dos factor ta hunga un rol principal, esta velocidad y intoxicacion. Hopi bes ta keda constata tambe cu e coremento duro tin un conexion directo cu intoxicacion.

Articulo 5 ta e ley di trafico pa cu coremento bao di influencia di alcohol. E ley ta specifica cu tur persona cu registra un cifra ariba di 220 ora nan supla den un *breathalyzer* ta wordo deteni y di tur persona cu supla un cifra ariba di 570 polis ta "vorder in" nan rijbewijs pendiente e decision di Ministerio Publico tocante e caso. Tur persona cu supla ariba di 220 ta ricibi un procesverbaal y ta wordo hiba warda unda cu e mester supla un biaha mas den un mashin mas grandi pa un "reading" pa confirma nan nivel di intoxicacion.

Cuerpo Policial a duna diferente informacion tocante e controlnan aki, pero kico ta e cantidad cu un persona por bebe sin cu e ta yega e nivel di "220" aki, esey nan no ta elabora riba dje. E meta di Polis semper ta pa promove siguridad den trafico y cu esaki ta promove naturalmente e sistema di "designated driver", unda cu un persona den un grupo kende ta core auto of e chauffeur cu ta sali su so no ta bebe mes.

Ta conoci cu generalmente si bisa un persona cu e por bebe un x cantidad di bebida y toch keda bao di e limite di 220, e chauffeur tambe lo bebe. Tin mas factor cu e "220" aki pa tene semper den mente, segun Cuerpo Policial. Loke ta mas importante pa tur hende realisa ta cu no ta importa con tiki of hopi un persona bebe, e ta un peliger riba caminda pasobra su habilidad pa reacciona y funciona den trafico no ta optimal.



Un gran parti di chauffeurnan tabatin alcohol den nan sistema, pero ora nan a supla nan no a yega e nivel di 220. Asina mes, polisnan haciendo e control a corda nan y adverti nan pa no sigui bebe y kico e risiconan si nan sigui por ta.

Entre e chauffeurnan deteni tabatin personanan cu a supla hasta riba di 1000, cual ta tres biaha e limite. El a splica cu aunke tin hende cu ta "wanta" alcohol miho cu otronan, echo ta cu alcohol ta haci e reaccion di hende bira mas lento, e ta reacciona mas poco poco ora di brake y ora di kita pa un obstaculo den caminda y ademas mester corda cu su bista tambe no ta optimal.







Unidad Motorisa a envolve e aspirantnan pa asina nan por practica, pa na custumbra cu e proceduranan y asina nan ta prepara pa subi caya bon prepara pa maneha diferente situacion cu mas facilidad. E parti di servicio a wordo subraya durante e controlnan, pero tambe e parti di siguridad pa nan mes y proceduranan di detencion.
Ta importante pa entrena e acercamento corecto, pasobra pa haya respet di comunidad, mester duna respet tambe, mester ta profesional y consciente di e uzo corecto di palabra (beleefheidsvormen). Durante e controlnan tambe a pone atencion na e forma di para auto, pa cu siguridad propio di e agente policial, pero tambe di esunnan den e auto.

Echo ta cu Polis no por para tur auto, nan no por controla tur auto, pero si Polisnan ta sigui cu accionnan di control cual ta wordo ricibi hopi bon den nos comunidad.

IPA ta bay entrena e guianan pa Traimerdia Scolnan Secundario riba cuido y desaroyo sano di hobennan



INSTITUTO Pedagogico Arubano, IPA tambe ta uni na e preparacionnan pa e introduccion di un Traimerdia Scolnan Secundario riba nos isla. "E cuido di e hobennan ta cay den man di un grupo di profesional cu no necesariamente tin experiencia cu guia di hoben," asina Bart Kool, coordinador di e proyecto a bisa. A scoge pa haci uzo di empleadonan publico den servicio di Pais Aruba. Esey tin un meta dobel. Na prome luga, e empleadonan publico ta haya e oportunidad pa haci algo diferente. "Mi ta kere cu nos tur kier haya un poco di variedad. Asina nos por recarga nos mes. Y dor cu nos ta haya nos mes ta organisa cosnan miho, e productividad ta aumenta," segun Bart Kool. Di otro banda, no ta bin gastonan acerca pasobra e personanan aki ya ta ricibiendo un salario. "Nos ta busca coleganan cualifica y motiva cu kier asumi e responsabilidad. E coleganan ey por bin di e diferente departamentonan y cu diferente conocemento." Pa prepara nan bon pa nan funcion y responsabilidad nobo, a busca un cooperacion cu IPA. IPA ta e Instituto Pedagogico Arubano cu pa añanan largo ta produciendo docente y ta duna guia general na e sector di enseñansa. IPA tin un servicio amplio y ta conta cu e conocemento adecua pa entrena e futuro guianan y sostene nan den nan trabou.

Den e comision cu a prepara e rapport riba 'Traimerdia, Scolnan Secundario' ta sinta Sr. Jose Fernandes Perna. Sr. Fernandes Perna tin hopi aña ta traha cu IPA y ta un pedagogo cu un trayectoria resaltante. El a apunta e programa di entrenamento y consecuentemente a cera e contacto cu IPA pa desaroya e programa. "For di cuminsamento tin un bon contacto cu Sra. Ava Thodé, director di IPA, y IPA tambe ta para completamente tras di e proyecto di 'Traimerdia, Scolnan Secundario'," asina Bart Kool a bisa. Finalmente tin un programa solido caminda ta percura pa e avance den experticio di e guianan riba diferente tereno. Den e entrenamento ta pone atencion riba, entre otro, e cooperacion mutuo entre e guia na e diferente localidadnan; kico ta e tarea y responsabilidadnan; con e organisacion di 'Traimerdia, Scolnan Secundario' ta hinca den otro; con nos ta bay ahusta na otro y con nos ta bay traha hunto. Den e parti aki tambe ta pone enfasis riba e manera con e guianan por entrena otro na nan trabou.

Banda di tur esaki tin cierto capacidadnan di e guianan cu ta bay wordo desaroya y profundisa. Kico ta e tareanan pedagogico y con ta planea e actividadnan, kico ta e tareanan social educativo y specifico como guia y mentor. Particularmente, riba e ultimo parti aki, IPA ta bay pone un di su expertonan disponibel den e persona di Leontine Merkies. E ta conoci caba cu e proyecto di Traimerdia y a yega di duna e entrenamento aki varios biaha caba. E ta pone atencion riba e desaroyo di e adolescente y reconocemento tempran di problemanan di conducta. Como cu reconocemento so no ta suficiente, tambe ta tira bista riba referencia na conocemento di e area social di cuido y salud di hubentud. Otro experto ta meneer Earl Euson. E ta maneha diferente aspecto manera: comunicacion y interaccion cu e grupo, tecnicanan di combersacion y dinamica di grupo. Meneer Jose Fernandes Perna adicionalmente lo pone atencion extra na e caracteristicanan specifico di e participantenan di e Traimerdia Scolnan Secundario. Loke popularmente ta wordo yama "un edad emocionante" por wordo refleha miho for di diferente angulo: con e clima di crianza ta mustra na cas; kico ta e structura di famia; kico ta e clima di enseñansa; e cultura di contacto entre hobennan di mesun edad y e influencia di media. Pa un parti, IPA ta conta cu un arsenal comproba di curso y pa otro parti IPA ta bay haci uzo di un metodo "evidence based", completamente nobo: 'Positive Action'. E parti aki ta den man di señoranan Roke Hoen y Diane Goedhoop. Esaki ta bira e base pedagogico den e entrenamento di e guianan. Den dje ta bin aspectonan manera desaroyo di e salud mental, emocional y moral di adolescentenan. "Nos ta bay duna un comprondemento di e desaroyo di identidad di hobennan y un idea metodico di e desaroyo di caracter y formacion di persona," segun Roke Hoen. Ta bay trata cu ta bay siña con "Doing the right thing" ta traha y con e "Thought-Action-Feeling cycle" ta traha. Tur esaki, den cuadro di instrui y desaroya e capacidadnan di entrenamento di e hobennan dor di e guianan.

Tin algun parti mas cu ta wordo finalisa manera e programacion di un rooster y e formacion di gruponan. Asina cu e procedura di seleccion di e guianan ta tras di lomba, ta cuminsa cu e entrenamento. "Nos ta bay cuminsa diaranson," Bart Kool a indica. Asina e guianan por wordo bon prepara pa tuma e trabou ya cu no ta trata di un accion di un solo biaha. Entrenamento y preparacion di e guianan tambe ta wordo completa. Un responsabilidad grandi ta cu mayornan y otro envolvi tin confiansa den e calidad di e guianan. Mi ta kere cu, hunto cu coperacion di IPA nos ta bay logra esaki," Kool a finalisa bisando.

Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di Prensa

Leynan pa hisa calidad di cuido di salud lo wordo trata den Parlamento

DURANTE conferencia di prensa semanal di fraccion di AVP Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a trese padilanti cu den e siguiente dianan lo trata den Parlamento dos ley cu ta regarda salud di nos pueblo y cu lo hisa calidad, esta e asina yama Landsverordening Kwaliteit in de Gezondheidszorg y e Landsverordening Beroepen in de Gezondheidszorg. Diabierna Minister cu ta encarga cu nos Salud, dr. Schwengle lo duna un presentacion di su maneho y di e ley encuanto calidad den e comision parlamentario encarga cu Salud y Asuntonan Social. Wyatt-Ras a trece padilanti cu e leynan presenta ta moderno y ta importante pa reglamenta pa garantisa calidad.

Pa loke ta trata e ley di Calidad di Salubridad, esaki ta consisti di 5 capitulo. Capitulo un ta mas general, ta defini e diferente aspectonan manera kiko ta cuido, organisacion, instituto, esun cu ta duna cuido, e profesional cu ta duna cuido, cliente, inspeccion, registracion, etc. Capitulo 2 ta defini di cuido y su calidad. Esaki ta encera cu cuido mester ta dirigi ariba clientenan, logra metanan y cu esunnan cu ta duna cuido mester responsabel y traha segun standardnan. E capitulo aki ta trata alabes organisacion, supervision, control, mehoracion di e calidad di cuido y Landsbesluitnan cu por ser traha pa regla un ke otro. Alabes tin den e capitulo aki regla cu tin cu traha relato anual pa por evalua maneho di cuido cu lo tin cu ta cla prome cu juni di e aña, entrega y comision di kehonan (articulo 9-1),

capitulo 3 ta regarda e Instituto di Calidad. Su tarea ta pa formula cuadronan pa normanan, protocolnan, standardnan y indicadornan, duna conseho na gobierno entre otro tocante evaluacion di diplomanan di exterior y evalua capacidad di profesionalnan. Capitulo 4 ta trata Supervision y con pa atende y trata cu kehonan. Aki inspeccion lo ricibi un rol mas prominente, unda inspector lo haya mas instrumento pa por haci su trabao di supervision y control di calidad. Capitulo 5 ta trata mas instrumento pa inspeccion haci su trabou mas efectivo manera entre otro e boet cu por ser duna. Por ultimo tin Capitulo 6 cu tin e stipulacionnan di indole transitorio.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu lo reuni cu diferente actor den e sector di Salubridad pa por haya nan opinion y sugerencianan, esta dokternan di cas, specialistanan medico, ODEA, bond di hospital, SEPA, Hospital, AZV, boticarionan y otro profesionalnan of instancianan. Wyatt-Ras ta mira e ley cu ta reglamenta calidad di cuido como positivo pa nos pueblo. E hecho cu ta papia di cliente enbez di pashent ta fortifica e caracter social di e ley E cliente ta central y dor di reglamenta por garantisa cu e calidad di nos cuido medico lo bira mas halto. Na un otro ocasion lo elabora aribe e otro ley.

Parlamentario Melvin Tromp

Lider di MEP ta hungando kak'i sconde pa sconde su envolvimento

CORTE den Prome Instancia a trata dialuna ultimo e caso cu e ciudadano K.W. a inicia contra di e matutino Diario, relaciona cu publicacion di algun documento di banco, caminda tanto su nomber como nomber di su señora lider di MEP, Evelyne Wever Croes, a aparece.

Fraccion di AVP relaciona cu e hecho cu e lider di MEP no a aclaria e situacion aki y ningun momento a haci e minimo esfuerso pa informa Parlamento manera ta su deber y obligacion como miembro di Parlamento, si e tin entrada adicional na su salario, a dirigi un carta na tanto Minister di Finansa como Minister Presidente tratando di haya informacion riba esaki.

Melvin Tromp di fraccion di AVP a haya cu te na tratamento di e caso dialuna ultimo, ta hopi notabel cu e lider di MEP no kier bira parti di ningun investigacion y ta spera cu e lo por libra su mes di e asunto aki, a base di loke Corte dicidi riba e caso di su esposo cu e matutino."

Durante di control di trafico cu Cuerpo Policial sa tene rond Aruba, na cantidad di ocasion ta haya autonan cu tin un plachi di number cu no ta cuadra cu loke e papel di number ta prescribi.

Pues aki e chauffeur di e auto ta manehando su auto cu plachi di number di un otro auto, loke ta contra ley y cu ta conduci na un multa ya cu esaki ta prohibi.

Den varios ramo di deporte bo ta haya situacionnan caminda tin un "substituto" cu ta drenta wega na luga di un otro y solamente den baseball Little League como basketball, bo por haya c'un substituto ta drenta pa un otro hungado pero despues e hungado regular por drenta wega bek.

Den diplomacia por haya c'un Mandatario por manda un funcionario di cualkier di su departamento, bay representa su persona den un actividad publico cu no ta un actividad oficial y recientemente hasta un persona cu a gana e loteria grandi di Mini Mega, a manda un abogado bay tuma e premio y cobra e suma grandi aki di placa.

Sinembargo awor den politica, lider di MEP, Evelyne Wever Croes, a inventa un otro asunto ora cu na luga di cuminsa un caso contra di e matutino Diario cu a publica copia di documento di banco caminda e lider di MEP lo a lanta placa for di un cuenta di un oficina di abogado cu ningun hende conoce, sin duna informacion di esaki na instancianan concerni.

Como miembro di Parlamento, Evelyne Wever Croes ta obliga na informa Presidente di Parlamento si e tin un entrada adicional fuera di su salario como miembro di Parlamento, loke tampoco el a haci, pues pa tal motibo tur hende ta puntra nan mes kico e lider di MEP ta envolvi aden y di con e no a splica pueblo y Parlamento di e desaroyonan aki.

Loke a sali afo den e caso di dialuna ultimo caminda e esposo di e lider di MEP, sr. K.W. a hiba e matutino Corte pa motibo cu e publicacionnan cu a bin dilanti no ta cuadra cu berdad, cual proceso e lider di MEP ta uzando awor pa "limpia" su nomber den e caso aki.

Ya caba partido MEP a emiti un comunidad di prensa den cual ta papia cu no tin prueba a bin dilanti den e caso di dialuna contra di Evelyne Wever Croes, mientras cu ningun momento e lider di MEP tin un caso den Corte contra di e matutino.

Pues claramente manera hopi hende a anticipa caba prome cu e caso a wordo trata den Corte dialuna ultimo, cu lider di MEP kier uza e caso cu su esposo a cuminsa contra di matutino Diario, pa saca su mes for di henter e asunto aki, mientras cu ta trata di dos diferente situacion.

Na prome luga esposo di e lider di MEP no ta miembro di Parlamento y ta eynan tur cos ta sinta ya cu Evelyne como miembro di Parlamento, mester sigui regla y leynan existente pa su forma di procede den e tipo di asuntonan financiero aki," sr Melvin Tromp ta declara riba e caso aki.

Sinembargo e impresion cu e lider di MEP ta dunando na e momentonan aki ta mescos cu un pareha casa caminda un ta bisa e otro: "Mi amor, abo bay baña pa nos awe," keriendo cu esey ta suficiente pa nan ta un pareha limpi y hygienico, pero na final di cuenta un di nan ta keda hole stinki.

Den e caso aki tin un situacion igual caminda lider di MEP a abstene totalmente di lucha pa su integridad y hiba e matutino Corte, pero uzando su esposo pa haci esaki mientras cu ya caba fraccion di MEP a manda comunicado informando cu no tin nada contra su lider a bin dilanti.

Fraccion di AVP den Parlamento a dirigi un carta na tanto Minister di Finanswa como Minister di Husticia riba e desaroyo aki relaciona cu envolvimento di e lider di MEP den e compania priva di abogado, mientras cu e ta miembro d Parlamento y nunca a duna informacion riba esaki manera ley ta prescribi.



Nan lo tin mas booth pa informa di tur nan facultadnan

Universidad di Aruba ta cla pa Aruba College Fair

E fin di siman aki Universidad di Aruba tambe ta forma parti di e Aruba College Fair cu tur e diferente facultadnan cu e institucion di enseñansa di nivel HBO y universiteit ta ofrece aki na Aruba mes. E facultad di Social Work and Development (Trabao Social y Desaroyo) ta ofrece un estudio di cuater aña cu un cantidad diverso di oportunidadnan pa un bunita carera.

Nicole Hart, docente na e institucion aki a splica den un entrevista cu e preparacionnan ta bayendo bon y hasta lo ofrece un quiz cu tur esunnan interesa den e carera aki por haci pa nan mes y determina nan tin e capacidadnan pa atende e estudio aki. Hunto cu un team cu ta inclui studiante y maestronan, lo contesta tur pregunta di e bishitantenan, sea ta hoben of mayor y asina ta spera di por recruit candidatonan entusiasma cu kier "ta e cambio" y haci un diferencia den nos comunidad.

E docente a comenta cu tempo cu el a bay studia no tabatin oportunidadnan mes amplio cu tin awo pa studia na Aruba mes. El a splica cu e situacion ofreci ta uno atractivo, unda cu e studiante tin e beneficio cu e por keda pa su estudio Aruba, pero tambe tin e opcion y escogencia pa haci su stage den exterior y adkiri experiencia na Merca, Latino America of Caribe.



Social Work and Development ta un estudio di cuater aña cu ta combina teoria cu practica for di e prome aña caba. Den e estudio aki desaroyo propio ta hopi importante y e programa ta concentra riba "con pa haci e sociedad Arubiano mas stabil". E oportunidadnan pa un carera den nos comunidad ta grandi y no ta encera trabao solamente na Sociale Zaken y cu mucha, pero varios graduado a scoge pa careranan den e ramo di hoteleria y cu otro companianan grandi. Den e otro areanan aki tambe Universidad di Aruba ta ofrece opcionnan pa stage pa asisti e studiante den su decision tocante un futuro carera.

E mensahe, segun Nicole Hart, cu e facultad di Social Work and Development ta trece pa esunnan cu bishita nan booth na Aruba College Fair ta, cu Trabao Social ta hopi mas amplio cu nan ta kere y nan ta invita tur studiante interesa pasa na e booth di Universidad di Aruba pa informacion detaya.

Aruba College Fair ta tuma luga dia sabra y diadomingo awo, dianan 1 y 2 di november di 10or di mainta pa 6or di atardi na Renaissance Convention Center.

"College Fair" a cuminsa na aña 2000, como iniciativa di Minister di Enseñansa di e tempo ey, Mary Wever-Lacle. Ora cu e no a sigui mas den politica, a opta pa continua cu e iniciativa aki den forma di un fundacion, Aruba College Fair Foundation como un organisacion apolitico. Desde aña 2009, Muzaninn Wever ta Presidente di e organisacion. Ta organisa e evento aki cada 2 aña y tur aña ta sigui crece den interes, tanto di scolnan participante como di studiantenan cu ta bishita e dos dianan di informacion.

Suzette Adeline Kock a gradua na Universidad di Aruba





DIAHUEBS 30 di october Sra. Suzette Kock a ricibi su bul na e facultad huridico di Universidad di Aruba despues cu el a defende exitosamente su tesis: "De Arubaanse Prijzenverordening nader bezien; Onderzoek naar de rechtmatigheid, doelmatigheid en efficiëntie van de Prijsregeling aardolieproducten".
E comision di examen tabata consisti di mr.dr. V.V.R. Van Bogaert, prof. mr. H. Bröring en Ing. M.E. de Meza.
Na e ocasion special aki tabata presente diferente miembro di famia di Sra. Kock, kendenan tambe a dun'e pabien cu su logro hunto cu e staf di Universidad di Aruba.

Docente Sheila Lazo Tromp:
"Ban nos tur carga e organisacion, ban nos tur yuda HoodChamps"

SHEILA Lazo Tromp ta un representante di Sindicato di Maestronan, pero tambe ta forma parti di e personal di Pius X cu ta un di e scolnan cu e fundacion HoodChamps ta trahando cune na beneficio di muchanan di menos recurso. E docente tambe a hiba palabra durante e conferencia di prensa ofreci pa introduci e fundacion, y a splica di e importancia di e trabou cu e boluntarionan aki ta haci y con e ta haci un diferencia di e bida di e muchanan. Tambe Lazo-Tromp a pidi sector publico y priva pa brinda nan sosten pa asina mas trabou por ser logra. "E yudansa cu Elton Lacle ta duna ta importante pa nos como un scol di bario. E sa kico ta come y bebe den e scolnan riba nos isla. Ta spera cu mas scol tambe por forma parti di HoodChamps," el a bisa. E juffrouw a trece padilanti diferente scenario caminda e ayudo cu ta ricibi for di HoodChamps ta cambia un mucha su manera di wak bida. "Tin hende cu no tin cos di come of no por bin scol. Kier haci e situacion mas agradabel. Tin mucha di menos recurso na scol cu mester di yudansa," segun Sheila Lazo Tromp. E ta contento cu HoodChamps ta trahando riba lasonan di cooperacion cu miembronan di Gobierno y tambe den comercio. E ta consciente cu e aporte aki ta esencial pa e exito di e meta di e fundacion. "Ban nos tur carga e organisacion, ban nos tur yuda HoodChamps." Tambe ta asina cu Fundacion Hoodchamps no ta yuda solamente cu obhetonan material, pero tambe den e aspecto di cuido. Cu cooperacion di comunidad nan ta percura pa e bienestar general di e mucha. Un ehempel di esaki ta con un biaha pa luna, muchanan tin chens di bay corta cabey. Esaki ta un manera cu ta laga e mucha sinti bon di su mes, y un estimulo pa sigui bay dilanti. Por di e experiencia propio, e ta bisa cu cada biaha cu un mucha haya un regalo, ta algo grandi pa e mucha. Ohala por pone tur mucha hunto pa un donacion pero den e caso aki esnan mas den necesidad ta wordo selecta. E seleccion aki ta bay den coordinacion cu docente y directiva di e scol hunto cu e fundacion.
E muchanan tambe ta pendiente pa loke HoodChamps ta manda. Un mucha cu haya un regalo ta contento, pero esun banda di dje tambe lo kier. E bon ta cu, cu ayudo di e grandinan, nan ta comprende e situacion di e otro ta uno cu mester di mas yudansa. "Nan sa caba pakico otro mucha ta haya cierto atencion."

Presentando cuater unidad y cantidad di oportunidad pa estudio

Colegio E.P.I ta bon representa na Aruba College Fair

UN di e institucionnan mas grandi di enseñansa na Aruba, esta Colegio E.P.I (Enseñansa Profesional Intermedio) lo ta presente cu un booth grandi durante Aruba College Fair na Renaissance Convention Center e fin di siman aki. E studiante y maestronan ta bon prepara pa ofrece informacion tocante tur cuater unidad di EPI, como tambe tocante e facilidadnan y e rekisitonan pa aplica. E cuater unidadnan ta: Hospitality and Tourism, Economia, Ciencia y Tecnologia y Salubridad y Servicio.

Cu hopi entusiasmo Deckson Lacle, kende ta studiante di e unidad di hospitalidad y turismo ta preparando cu e team di docente y studiante pa atrae studiantenan nobo pa nan scol. El a bisa den un entrevista cu no solamente EPI ta un di e scolnan mas grandi na Aruba, pero tambe e ta uno cu un bon nomber y un excelente futuro su dilanti.

Micheline Rojer-De Kort, kende ta esun encarga cu Relacion Publico y Marketing pa EPI, ta invita pueblo di Aruba henter, pero particularmente alumnonan di MAVO 3 y MAVO 4, alumnonan di HAVO y di EPB pa haci bon uzo di Aruba College Fair. Rojer-De Kort, hunto cu Lacle y e team di EPI ta bon prepara cu tur material y informacion y ta cla pa contesta tur pregunta.

Cada unidad di EPI ta ofrece diferente ramo di estudio. Na e unidad di Hospitality and Tourism tin e estudionnan di Hospitality Management y di Culinary Arts y na e unidad di Economia ta ofrece e estudionan di Servicio Comercial, Secretaria di Gerencia, Administracion Financiero, Administracion den ramo di Turismo y Secretariado pa Turismo. E unidad Salubridad y Servicio ta ofrece e ramonan di Apothekersassistent, Social Pedagogisch Medewerker niveau 3 y 4, Enfermero y Cuido y e unidad Ciencia y Tecnologia ta ofrece e estudionan di Middenkaderfunctionaris den Bouwkunde, den Elektrotechniek y den Werktuigbouwkunde.

Aruba College Fair ta tuma luga diasabra y diadomingo awo, dianan 1 y 2 di november di 10or di mainta pa 6or di atardi na Renaissance Convention Center.

"College Fair" a cuminsa na aña 2000, como iniciativa di Minister di Enseñansa di e tempo ey, Mary Wever-Lacle. Ora cu e no a sigui mas den politica, a opta pa continua cu e iniciativa aki den forma di un fundacion, Aruba College Fair Foundation como un organisacion apolitico. Desde aña 2009, Muzaninn Wever ta Presidente di e organisacion. Ta organisa e evento aki cada 2 aña y tur aña ta sigui crece den interes, tanto di scolnan participante como di studiantenan cu ta bishita e dos dianan di informacion.

Problema entre hoben cu maltrato y menasa

PALM BEACH—Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 16.37 na e cas Palm Beach 74, pa menasa cu arma. Bayendo pa e sitio, un grupo di persona a para Polisnan banda di e conocido cas na Monserat. A resulta ta trata di e grupo di Noord bon conoci pa Polis. E dos hombernan F. B . G, y C, ta bisa cu nan ta bayendo cas, a topa cu e hombernan J.Pieternella, y J. Kock F a bisa cu el a puntra e dos mucha hombernan kende nan kier tira. E ta bisa cu J. Kock a coy un piedra y a tir'e den nan direccion. B. Flanegin a baha for di auto y despues cu ela cuminsa discuti cu J. Pieternella, nan dos a cuminsa bringa cu otro.

Despues cu nan a caba di bringa, J. Pieternella a bisa e otronan cu anochi lo tin tiramento. Despues Polisnan a bay na e cas na Palm Beach pa nan tende e otro version. Eynan E homber J.Kock y su mama L.E. ta bisa cu J.K. tabata cana hunto cu J. Pieternella banda di nan cas, ora cu nan a mira un auto berde bin cerca nan. Nan a mira cu ta B . Flanegin tabata tras di stuur. Tambe e dos hombernan J.Geerman y otro dos homber yama Getchi y Achi tabata den e auto. J. Kock a bisa cu C. Geerman tabatin un pistol chikito preto dirigi riba dje. E ta bisa cu despues cu el a mira e pistol, C.Geerman a benta e pistol den e auto, y a baha for di e auto y a bringa cu J Pieternella. Despues cu nan a caba di bati J. Pieternella, nan a core bay. Segun L.E. el a mira tur cos cu a pasa. J.Kock y B. Flanegin y nan amigonan a wordo bisa pa laga otro na pas. Polisnan a bisa L.E. pa bay warda di Polis, pa e recherche na warda por bin y tuma e keho.

Intermediacion pidi na scol pa caso di ladronicia

ORANJESTAD—POLISNAN a bay diaranson 12.30, riba peticion di e directora adhunto di Colegio San Antonio, na e scol pa un intermediacion. Na e sitio, e director y e director adhunto, ta bisa cu 25 florin a wordo saca for di tas di un alumno y nan kier intermediacion pa sa kende a coy e placa. Polis a papia den presencia di e directornan cu a muchanan L. y R, tur dos di 14 aña. L, a admiti cu el a coy e placa y cu e dia siguiente e lo trece e placa pa e director. E mayornan di L. y R, lo mester presenta e dia siguiente na scol pa sigui cu tratamento di e caso.

Ladronicia den cas na Montaña

MONTAÑA—Diaranson 16.52, Asistencia di Polis a wordo pidi na un cas na Montaña pa un ladronisia. E habitante ta bisa cu mas o menos 13.00, el a sali for di cas y ora cu el a bolbe 14.30, el a mira cu ladronnan a drenta den su cas y a bay cu un laptop. Polis a tuma e keho.

Television horta for di cas na Santa Cruz

SANTA CRUZ—Polisnan a bay diaranson 15.20, na un cas na Santa Cruz, pa un ladronicia. Eynan e muhe L, ta bisa cu mas o menos 15.00 el a yega cas y a mira e porta patras di su cas ta habri. Ora cu el a drenta, el a mira cu ladronnan a bay cu su television. Polis a tuma e keho.

Stichting Hoodchamps kier yuda mucha di menos recurso yega tambe na actividad di movecion y arte

E siman aki e hoben Elton Lacle a introduci na comunidad di Aruba su fundacion cu yama Hoodchamps. El a haci esey pa medio di un conferencia di prensa cu a ofrece pa duna detaye di nan meta, e contactonan cu kier cera y con pueblo por aporta. "Nos ta hopi contento di por sostene e muchanan," el a duna di conoce.

Lacle ta un Arubiano residencia na Hulanda, pero cu apesar di distancia kier haci un diferencia riba nos isla, specificamente pa mucha y hobennan. Cu Hoodchamps e kier promove e creacion di oportunidad igual pa hubentud. E idea ta pa haci esey pa medio di donacion di material, pero tambe organisacion di conferencianan hubenil.

Ya caba e ta trahando cu cuater diferente scol basico riba nos isla. Ta trata aki di Pius X, Fatima College, Cacique Macuarima y Laura Wernet Paskel. E intencion ta pa cada aña, amplia e lista aki cu dos scol mas te ora cu a cubri tur e muchanan na Aruba. Pa loke ta trata conferencia, ta busca di haci networking cu otro instancianan local y uni forsa.

E fundacion ta traha a base boluntario y tin tres miembro di directiva. Nan trabou di promocion ta pa medio di participacion activo den actividadnan deportivo, carta dirigi na organisacionnan y Facebook. Tambe tin dos, embahadornan di Hoodchamps, pero ta buscando mas. Mester ta figuranan Arubiano cu a destaca den nan mesun bario. Nan ta conta cu Elvin Poppen, hungado di futbol pa Dakota y na Santa Cruz tin Aldrick Croes.

E sistema cu e ta traha ta cu for di scol e ta ricibi e lista di nomber di muchanan di menos recurso. E meta pa futuro ta pa yuda tur otro scol. Nan kier yuda e muchanan aki yega na loke nan mester pa por participa den les, practica y actividadnan relaciona cu dansa, musica y arte. Tambe Lacle a menciona deporte.

Elton Lacle a splica cu hopi mucha sa cu e actividadnan t'ey pero mirando e drempel, tin biaha pa falta di recurso, e muchanan no ta yega na haci deporte of haci algo educativo despues di scol. "Hoodchamps ta e herment perfecto pa e muchanan aki por haci algo den bida."

Den pasado el a yega di papia cu diferente persona, mientras cu e tabata cu vakantie y ta confirma cu e situacion ta preocupa. E mester tambe ta mira esaki. E isolacion social cu hopi mucha ta biba aden no solamente ta tristo, pero por tin consecuencianan pisa den futuro.

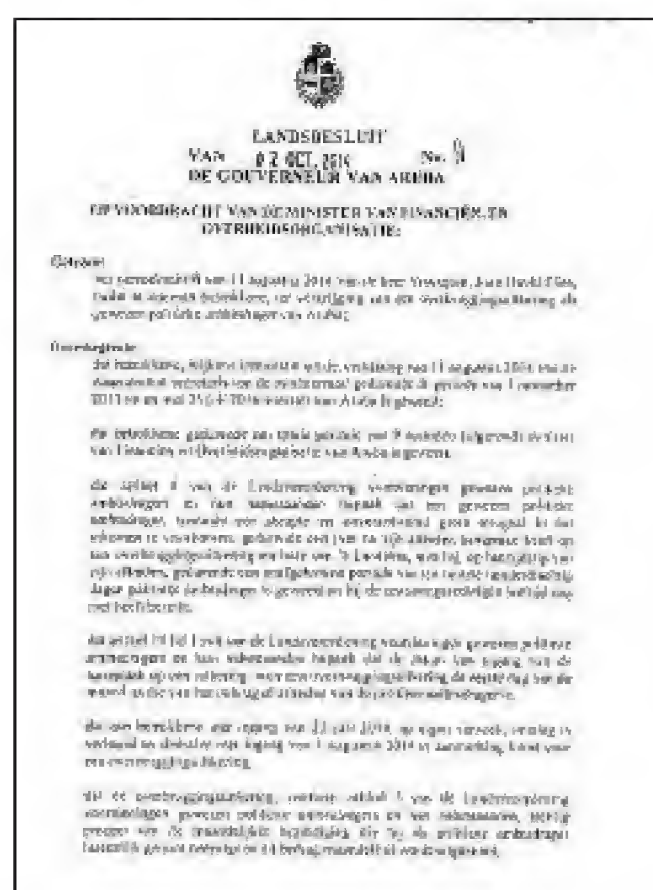
Lacle, no ta nenga cu tin hopi hoben y organisacion na Aruba cu ta activo y den e bon caminda. El a duna algun ehempel cu e ta sigui di cerca for di Hulanda. Asina mes, tin hopi trabou mas pa haci. E ta considera cu un yiu di famia pober mester por tin e mesun acceso na actividadnan sano, cu un yiu di un famia di bon entrada.

Dor cu e materialnan ta asina importante, nan ta enfoca nan accionnan riba e recoleccion di articulonan. Na Hulanda mes ta haciendo esaki caba cu cooperacion di Cas di Aruba pa loke ta e transporte. Na Aruba, mientras tanto, ta haci un peticion na un y tur cu por tin un instrumento of ekipo cu por regala. "Si boso tin paña di deporte, un instrumento musical cu no ta wordo uza mas pa bo yiu, por fabor haci un donacion pa muchanan di menos recurso," Lacle ta puntra.

Otro manera cu nan kier duna un man na e mucha y hobennan di Aruba ta dor di facilita e proceso di stage na Hulanda. Di e manera aki talentonan di Aruba tin un facilidad pa amplia nan experiencia y expone nan cualidadnan den exterior. Lacle tambe tabatin un encuentro y combersacion cu Minister di Asunto Social y Hubentud, Drs. Paul Croes for di cual e ta keda optimista cu resultadonan positivo lo sali.

Fraccion di MEP cu pregunta na Gobierno

Juan David Yrausquin a haya "overbruggingstoelage" y ta consehero di Minister



LANDSBESLUIT
VAN 02 OCT. 2014 No. 9
DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

OP VOORDRACHT VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN EN OVERHEIDSORGANISATIE:



Staten van Aruba

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 29 OCT 2014
Volgnr.: IS/159/14-15

Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba.
Mw. drs. M.J. Lopez-Tromp
L.G. Smith Blvd. 72
Oranjestad,
Aruba

Oranjestad, 29 oktober 2014

Hierbij verzoek ik u zorg te dragen voor de doorgeleiding van de bijgaande brief aan de Minister van Algemene Zaken, Wetenschap, Innovatie en Duurzame Ontwikkeling, de heer mr. M.G. Eman.
In vertrouwen op uw welwillende en spoedige medewerking te kunnen rekenen, verblijf ik,

mr. Evelyna C. Wever-Croes
Lid der Staten voor de
Fractie MEP.

FRACCION di MEP den Parlamento a tuma nota di e landsbesluit di overbruggingstoelage di Juan David Yrausquin, fecha 2 di october 2014, den cual ta dune 80% di su salario como minister, pa un aña largo. Siendo cu e tabata minister 9 luna so. Ademas, ta conoci cu Juan David Yrausquin ta consehero di minister Bermudez, y tur esaki a trece hopi duda.

Fraccion di MEP a haci e siguiente preguntanan oficial na Gobierno conforme articulo III.17 di nos Constitucion y conforme articulo 59 di Reglamento di Orden di Parlamento.

Den e Landsbesluit ta menciona ta para cu "conform het tweede lid van artikel 5 van de Landsverordening voorzieningen gewezen politieke ambtsdragers en hun nabestaanden, op de overbruggingsuitkering de inkomsten die de betrokkene uit arbeid verkrijgt in mindering worden gebracht". Minister por informa Parlamento si esaki tabata e caso aplicabel pa sr. Yrausquin?

Den e Landsbesluit ariba menciona ta para cu "indien betrokkene andere inkomsten geniet, dan dient betrokkene de Minister van Algemene Zaken onverwijld schriftelijk in kennis te stellen van het bedrag van de door hem genoten inkomsten." Minister por a informa Parlamento si sr. Yrausquin por a entrega un carta unda cu e ta informa Minister si e ta goza di otro entrada(nan)?

Minister por a informa Parlamento kiko ta e motibo cu e calculacion di e pago di e overbruggingstoelage di sr. Yrausquin no a bin hunto cu e Landsbesluit ariba menciona?

Minister por a manda e calculacion aki alsnog pa Parlamento, mescos cu esaki tabata sosode pa e Landsbesluiten di ex politiconan den pasado?

Minister por a informa Parlamento si sr. J.D. Yrausquin tin un contracto actualmente cu sea gobierno y/o cu e MinFO actual, sr. mr. A. Bermudez? Si e contesta ta afirmativo, por duna Parlamento un copia di e contracto ey? Si e contesta ta negativo, por splica Parlamento den ki calidad sr. Yrausquin a compaña minister Bermudez pa Merca dos siman pasa?

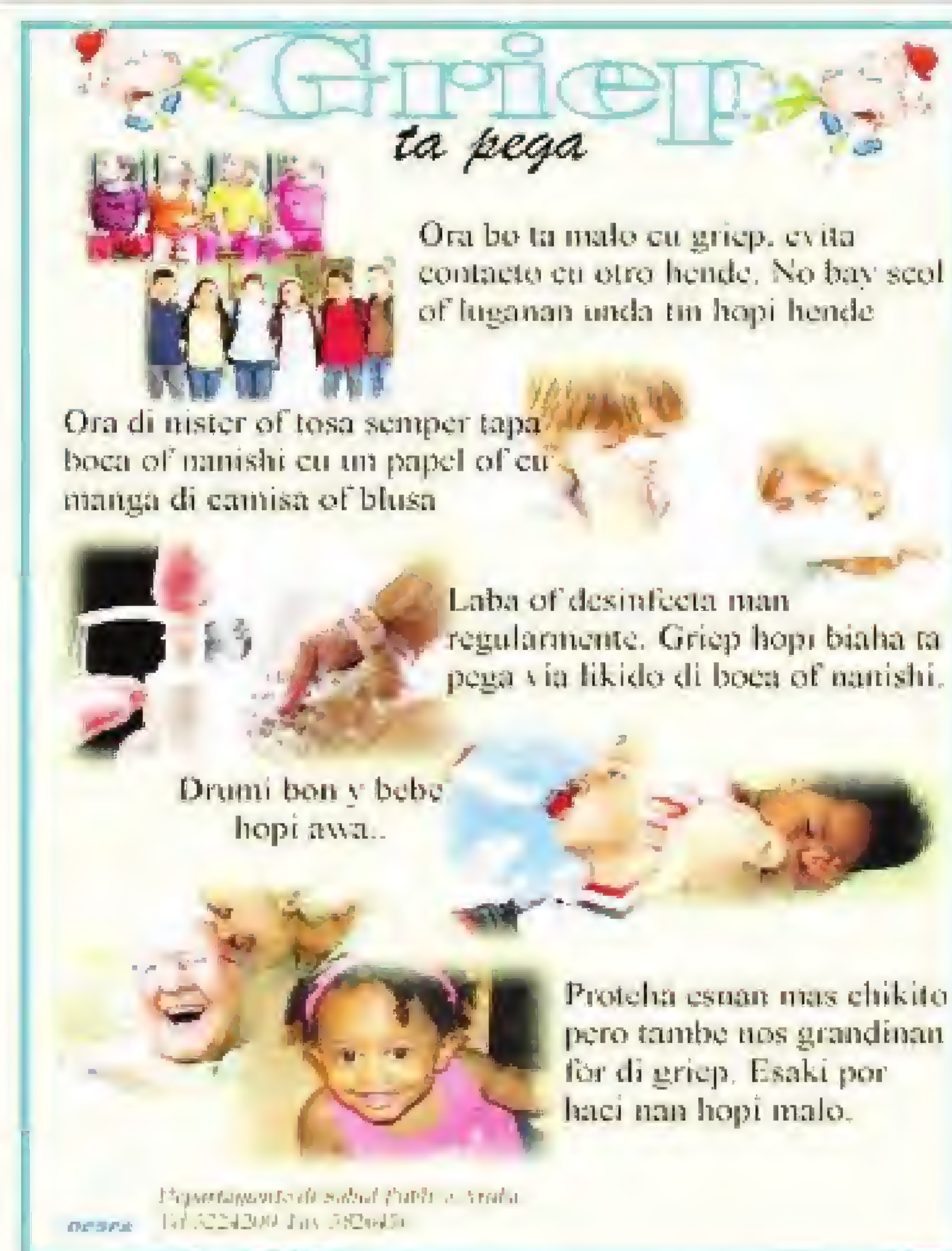
Fraccion di MEP ta spera di por haya e contestanan por escrito mas pronto cu ta posibel.

Temporada di influenza

TA e temporada di yobida y esaki ta trece cu ne cu tin actividad di influenza den region y esaki tambe ta e caso na Aruba. Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) ta haya necesario pa informa y trece na atencion di publico kico influenza ta y su consecuencianan. Influenza ta un infeccion causa pa un virus, cu ta afecta principalmente e sistema respiratorio: nanishi, garganta, e bronkionan y ocasionalmente e pulmonnan. Un infeccion cu influenza ta dura mayoria di biaha por lo menos un siman y ta caracterisa su mes door di keintura repentino, dolor di musculo, dolor di cabes, curpa kibra, tosamento seco, dolor di garganta y nanishi ta core. E virus ta transmiti su mes masha facil di hende pa hende door di e particulanan den aire cu e persona infecta ta produci na momento di nister of tosa. Mayoria di hende infecta ta recupera dentro di un pa dos siman sin necesidad di asistencia medico. Sinembargo cerca mucha chikito, hende di edad y esun cu tin otro problema di salud caba (grupo di riesgo) un infeccion cu influenza por conduci na complicacion severo manera pulmonia y hasta morto.
Ta recomenda ora bo ta malo cu influenza pa:
No bishita luganan publico

Aplica medida di higiena:
Tapa boca y nanishi cu'n lenso di papel ora di nister of tosa, tira e papel mesora afo of na luga di uza lenso di papel por nister of tosa den dobla di bo elleboog

Laba man frecuentemente cu habon of gel di alcohol despues di a nister of tosa, prome y despues di prepara cuminda of come y despues di bay wc
Evita di mishi cu wowo, nanishi y boca
Comunica (telefonicamente) cu bo dokter di cas si e sintomanan ta empeora.
Pa mas informacion yama Departamento di Salud Publico na telefon 522-4200.



Hoben riba bais ta dal den auto, despues cu el a wordo ataca pa cachonan

MADIKI—POLISNAN a bay diaranson 17.15, na Madiki, pa accidente cu herido. Eynan a resulta cu e victima ya a wordo transporta pa poli pa tratamento. E chauffeur di e auto A-5943 ta bisa cu e tabata coriendo normal ,ora cu el a mira un mucha muhe bini riba baiskel. El a mira con algun cacho a ataca e mucha y el a spanta y a dal contra e auto. E windshield tabata completamente kibra. E investigacion ta sigui.

Polisnan a tene control na Santa Cruz

SANTA CRUZ—Polisnan diaranson 15.42, durante dia, a tene un control di trafico entre 06.30 y 15.00 na diferente sitio den Santa Cruz. Nan a duna un total di 120 boet, pa entre otro, number di auto, carchi di keur, faha di siguridad, rijbewijs. tambe un auto a keda confisca pa investigacion.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

AZV na "Green Aruba where Europe meets the Americas"

Health Care transformed by the power of engagement

RECIENTEMENTE AZV pa medio di señor Lex de Jong, Chief Medical Officer di AZV, tabata presente na e conferencia "Green Aruba, where Europe meets the Americas". Su persona a wordo pidi pa duna un presentacion tocante e exitonan cu AZV a logra desde cu a cambia e forma di organisa e cuido medico pa y na Colombia.

Conferencia

Durante e conferencia aki, señor Lex de Jong tabata tin e oportunidad pa presenta e topico interesante "Connecting Countries through Care" unda su persona a elabora extensivamente riba compra di cuido pa medio di un infrastructura sostenibel y dirigi riba con Aruba por mantene su calidad di cuido medico halto.

AZV desde 2012 a dicidi di tuma su mes control riba e organisacion di cuido medico pa Colombia en bes di traha pa medio di un broker. Nos ta selecta solamente e miho clinicanan di Colombia y sa cu e manera 'ki e calidad di cuido ta mucho mas miho regla. Na mes momento, e gastonan pa e casonan di cuido medico den exterior mas complehо a baha cu mas o menos 20% pa cada caso, mientras cu prome cu esey, e gastonan di cuido na Colombia tabata subi cu 4% pa aña. Esaki ta e unico forma con por mantene e cuido y e gastonan sostenibel y manehabel.

Retonan

Mescos cu otro paisnan den mundo, Aruba ta confronta e reto di biehes, crecemento di e poblacion, desaroyo di tecnicanan medico nobo y e malesanan cronico como consecuencia di nos estilo di bida.
Asina mes, ta hustamente e experiencia cu Organo Ehecutivo AZV a logra haya den e ultimo añanan, ta duna Aruba e oportunidad pa yuda otro islanan den region cu nan proceso di compra di cuido medico for di exterior. AZV a logra esaki pa su mes door di (entre otro) keda fiel na su metanan manera transparencia, mehoracion den logistica, busca un partner confiabel, comunica, drecha tecnologia ICT y traha mas hunto cu su partnernan di exterior. Igual ta conta pa Aruba mes, a desaroya diferente proyecto piloto manera e compra di cuido directo cu Colombia y masoro tambe cu Erasmus Universiteit. Hunto cu e dunadonan di cuido di pafo di Aruba tambe ta wak con por mehora (mas miho ainda) e cuido na Aruba mes. Door di miho coordinacion entre e dokternan di Aruba y di exterior por sigui mehora e preparacion y recuperacion di pashent. Organo Ehecutivo AZV ta spera cu e escogencia pa inverti den e relacion cu e 30 oktober '14 Comunicado

miho clinicanan den exterior, lo resulta e añanan benidero den un mehoracion di cuido. Y esey ta necesario pa keda mantene nos sistema posibel. P'esey Organo Ehecutivo AZV kier traha hunto cu mas pais den region cu tin e mesun problemanan manera nos.

Invitacion di AZV

P'esey un invitacion di AZV na tur instancia riba tereno di salud y cuido medico pa participa na e simposio "Connecting Countries 2014, healthcare empowered by the power of engagement" di AZV riba dianan 24 y 25 di november 2014 na Renaissance Convention Center. Pa informacion por bay riba www.symposiumazvcc2014.com.

Polis a gara chauffeur coriendo iresponsabel

POS CHIKITO—Polisnan di Santa Cruz, coriendo diaranson 07.15, bayendo Balashi, riba e caminda sin nomber na Pos Chikito, ta mira con e chauffeur di e auto A-59712 a core pasa dos auto pareu , mientras tabatin un auto di direccion contrario ta biniendo. E dos autonan tur dos mester a baha for di caminda pa e auto pasa. Polisnan a para e auto y a duna e chauffeur un boet. Ta trata di e homber S.K. naci na Colombia di 23 aña.

Polis ta haya choller ta horta den auto

ORANJESTAD—POLISNAN a wordo manda diaranson 07.15, na haltura di Arubus naunda tin un choller ta kibrando den auto. Eynan Polisnan a topa cu e conocido choler Jason W. E tabata sinta den un auto Susuki Baleno cora, A-30810 y e ta bisa cu e ta haciendo e auto limpi. Banda di dje, Polisnan a mira un bateria, cu ta di e auto. El a keda deteni pa kiebro y ladronicia.

Polisnan a logra gara dos persona busca pa husticia

NOORD—RELACIONA cu ordo di buskeda y detencion di dos persona pa Fiscal Auxiliar, diaranson 11.15, departamento di K-9 a wordo incorpora pa yuda Polisnan. . Dos unidad a bay na un cas den Caya Tumba, na unda e sospechoso S. na unda nan a topa cune pafo di su cas. Polisnan a detene y a hibe warda di Shaba. Na unda el a keda sera pa investigacion. Despues, Polisnan a bay na Caya Musica, pa busca e sospechoso P, pa kende tambe tin ordo di detencion. Eynan Polisnan a haya informacion cu e ta traha na Superfood. P a wordo haya na e sitio y a keda deteni y hiba warda di Shaba na unda el a keda cera pa investigacion.

Evelyn Wever Croes

Satisfecho cu parlamento unanimamente a pasa cambio di moneda

Pero hopi preocupa pa reserva di divisa

PARLAMENTO diaran son ultimo a pasa e cambio di ley di moneda, den cual ta cambia e cara di e moneda di Reina Beatrix pa cara di Rey Willem Alexander. "Naturalmente nos ta sostene e ley, na prome luga pasobra e ta refleha e respet y aprecio cu na Aruba tin pa cas real. Un respet cu ultimo tempo a wordo poni na prueba, ora cu integrantenan di gobierno di Mike Eman a fulmina contra Gobernador, contra gobierno di Reino, pero mas aun ora a cuestiona e autoridad di Rey Willem Alexander pa firma e KB. Respet nos no mester mustra solamente cu e cambio di moneda, respet nos mester mustra den nos actonan y den nos palabranan. Nos a haci un sondeo den cual a resulta cu e gran mayoria di nos pueblo ta di acuerdo cu e cambio aki, y kier keda den Reino Hulandes. Pues esunnan cu ta fulmina contra Gobernador y contra Rey Willem Alexander ta limita na un grupito chikito so", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce den su presentacion den Parlamento.

Con solido nos moneda ta ?

Un punto cu e fraccion di MEP a enfatisa hopi durante e reunion ta e solides di nos moneda. Esaki ta depende di e reserva di divisa. E reservanan di divisa a cay bastante desde ciere di refineria. Minister Bermudez a duna di conose cu Aruba ta para na 200 miyon di reserva ariba e limite aceptabel cu ta mas o menos 8 luna, y tempo cu e refineria tabata opera esaki tabata 10 luna. Sinembargo e lider di MEP no ta trankil: "Desde cu Mike Eman a tuma mando den e pais aki, e desgracia financiero a cuminsa, y nos reservanan di divisa a baha cu 400 miyon den apenas 5 an ja. Ta den cuanto aña Mike Eman lo logra caba cu e 200 miyon adicional cu nos tin? Den 2 pa 3 an ja? Esey ta algo cu tin mi hopi alarma, pasobra si nos yega den e zona di peliger cu nos reservanan, nos florin ta core peliger. Pesey fraccion di MEP ta urgi Minister Bermudez pa no laga nan desmantela e refineria. No tin pura, pasobra Valero tin te november 2015 pa haya un cumprado segun e 'settlement-agreement'. No desmantele awor, ban sigui busca. Nos pais mester di e refineria pa asina crea un di dos pilar economico pasobra awor ta riba un pata economico Aruba ta para, mescos cu un flamingo. Pa fortifica nos reserva di divisa, y pa duna empleo na nos hobennan cu ta studia den sector tecnico nos mester tene e refineria como opcion",

AVP a vota contra nos Status Aparte y nos moneda

Finalmente lider di MEP a remarca cu e ta contento di mira partido AVP cambia di postura. "Un partido cu un ideologia CONTRA nos pais, cu a vota CONTRA nos Status Aparte, contra nos Banco Central, contra nos Parlamento y contra nos moneda, awor ta realisa e importancia di e lucha di Betico Croes den feliz memoria, y awe ta bin para banda di MEP pa aproba e cambio di moneda. Nunca ta laat pa coregi un eror", Evelyn Wever-Croes a finalisa



“E profesion di maestro ta un vocacion”

DIASABRA dia 15 di november 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta tene su Dia Publico (Open dag) anual. Banda di esaki IPA lo ta presente na College Fair pa duna informacion.

IPA ta ofrece estudio pa formacion di maestro di scol preparatorio, di scol basico y di scol avansa. IPA tin mas cu 20 aña formando maestro pa enseñansa di Aruba y den transcurso di aña e instituto aki a demostra y afirma e necesidad y balor cu e tin. IPA ta cumpli cu e exigencianan di calidad di e organo di acreditacion di Hulanda, esta Nederlands Vlaams Accreditatie Organisatie (NVAO).

Desde IPA su inicio te cu awor e instituto a conoce varios graduado cu a termina e estudio cu exito y cu awor ta maestro competente y ehemplar den nos comunidad. Un di nos graduadonan ta Jade Padron Faneites. Juffrouw Jade ta docente na Colegio Conrado Coronel y ta un graduado di IPA di aña 2009. Juffrouw Jade mes ta duna splicacion di su motivacion pa bira maestro, di e estudio na IPA y tambe di e bunita profesion cu awor e ta eherce.

"Personalmente mi ta kere cu e profesion di maestro ta un vocacion. For di un edad hopi jong mi tabata sa cu mi vocacion den bida lo tin di haber cu enseñansa. Na IPA mi a siña hopi cos y entre nan e habilidad pa anticipa situacion y busca solucion creativo pa cualke situacion. Actualmente un maestro di scol na Aruba no tin un tarea facil. Nos tur sa cu e muchanan di awendia ta e muchanan di e era nobo. Esaki ta nifica pa un maestro cu e mester ta, no un, pero dies stap dilanti di e conocemento di su alumno. E maestro mester ta al tanto di locual ta pasando na mundo, esta di e tecnologia. Na e mesun momento ta rekeri pa e ta un persona hopi humano. Cu esaki mi ta referi na e parti emocional di e muchanan. Nos trabou awendia no ta simpelmente para dilanti di klas y duna les, pero e ta encera hopi mas. Nos ta e persona cu ken e mucha ta comparti gran parti di su dia y nos tin cu brinda e mucha un bon educacion y tambe atencion, cariño y cuido. Scoge pa e profesion aki di curason! No pone na prome luga e beneficionan cu e profesion aki ta duna bo, sino e satisfaccion cu e profesion aki lo duna bo na momento cu bo eherce esaki cu curason. Corda *"to teach is to touch a live forever."*

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na e booth di IPA (nr 14 y nr 15) na College Fair dia 1 y 2 di november. Alabes IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 15 di november 2014. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro y lo tin presentacion di proyecto di studiante, les cortico y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera. Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di enseñansa primario. Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e Conseho di Studiante di IPA (SIPA) y pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional. Ademas di esaki lo tin un mercado cu ta enfoca riba e estilo di biba saludabel y sostenibel. Diferente instancia y of organisacion lo expone of bende producto cu ta contribui na un miho calidad di bida. Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.



DEPORTE

Wayne Rooney lo por hunga contra Manchester City

WAYNE Rooney ta cla pa bolbe bek cu su team di Manchester United ora nan enfrenta Manchester City diadomingo, despues cu tabata pensa cu e lo perde e wega. E capitan tabata por a wordo mira no ta cana dje bon ey durante un evento dialuna, pero fuente cerca di e club a bisa cu e futbolista di 29 aña, ta den tremendo forma. Ta spera cu e tecnico Louis van Gaal pone Rooney den e team titular despues cu el a perde e ultimo tres wega di United. E internacional no a hunga pa e club desde september despues di un suspension di tres wega pa su expulsion contra West Ham. Rooney, cu tin un total di 11 gol den wega contra Manchester ta un record impresionante, lo por reemplasa Juan Mata, cu tabata su sustituto den e dos ultimo wega di United. United tambe ta spera di por wak si e delantero Radamel Falcao, cu a perde e empate 1-1 diadomingo contra Chelsea debi na un lesion di rudia, ta den condicion di ofrece su futbol den e stadion Etihad.





Joan Laporta ta bolbe bek

LIBER di culpa pa e sentencia favorabel di e huez cu a dicidi den contra di e accion di responsabilidad cu e directiva di Sandro Rosell a culp'e. Joan Laporta a bolbe papia y den su prome discurso a bisa: "mi ta sinti legitimo pa presenta mi mes pa e siguiente eleccion. Y mi no ta descarta hasi'e". "Pa loke nan a hasi y loke ta hasiendo, mi no ta descarta bolbe presenta mi mes". Compañia pa varios di e ex directivo nan demanda, e ex presidente a mustra "hopi contento paso e sentencia ta acredita nos cu nos no a laga Barcelona kibra", acusando e hunta di Rosell di "instrumentalisa e asamblea inventando number".

Laporta a laga cla cu ausencia di Rosell den e club "no a cambia nada", paso comparando esaki cu Bartomeu "ta un moneda cu e mesun dos cara y solamente mester wak e imagen di e asamblea", na unda cu Rosell a vota den blanco.

Na final, puntra pa loke ta kere cu Florentino Perez lo pensa si e bolbe bek Barcelona, Laporta a smile. "Semper nos tabata tin un bon relacion na nivel institucional", el a admiti. Aunke tambe a bisa "tabata un epoca cu e resultado deportivo tabata hopi bon.... Pa nos. Mester puntra Florentino ta kiko e ta pensa di mi buelta". Sin necesidad di puntra of averigua mucho mas, loke a keda cla diahuebs ta cu Joan Laporta, presidente entre 2003 y 2010 di e considera mihor FC Barcelona den historia, ta na disposicion di bolbe bek na presidi e club.



Mikel Arteta:

"Alexis ta un di e mihor di Premier"

E mediocampista di Arsenal, Mikel Arteta a bisa cu su compañero chileno Alexis Sanchez ta "un di e mihornan di Premier" di Inglaterra. "Alexis ta un di e mihor di Premier. E ta comprometi cu e team y esey por ripara den training, ora e kier train mas y mas pa sigui bira mihor", e capitan di e team dirigi pa Arsene Wenger a declara. "Su confiansa ta halto y fisicamente ta mihor. Por wak den di dos gol, ora na e minuut 93 un bala ta core, y e ta persigui e portero y anota". Desde cu a yega Inglaterra, e ex hungador di Barcelona a laga un hopi bon impresion pa su trabou den training y su rendimento den wega oficial.



Land Aruba, through the Fondo Desaroyo Aruba, is holding a public tender for the following project:

"Volwasseneneducatie – Digitale Studie Wegwijzer & Infobank Lifelong Learning Aruba

Project description:
The project involves the development of a web portal that facilitates digital access to relevant local and international websites, up-to-date information and personalized data regarding study opportunities and guidelines for Aruban students and adult learners.

Project duration: 12 months from the start of the project.

The tender documents (in Dutch) will be available as of Monday **November 3, 2014** against payment of **AWG 50,00.** This payment shall be done at Directie Onderwijs, Frankrijkstraat 3 at the reception desk.

The Clarification Meeting (Inlichtingvergadering) will be held at 10.00 a.m. on Wednesday **November 12, 2014** at Directie Onderwijs, Frankrijkstraat 3.

The Memorandum of Modifications (Nota van inlichtingen) will be available at Directie Onderwijs, Frankrijkstraat 3 as of Tuesday **November 18, 2014,** and will be sent by email to interested parties.

The Public Tender (Openbare Aanbesteding) will take place on Tuesday **November 25, 2014** at 10.00 a.m. and will be held at Directie Onderwijs, Frankrijkstraat 3.

The standard procedures for this public tender will adhere to the stipulations of the UAR 1986 – NL and the UAV 1989. Directie Onderwijs will be in charge of the supervision. All offers must remain valid for **at least 60 days.**

Requirements:
All candidates are required to supply the following with their bid:
1. Proof of registration at the Chamber of Commerce not older then 6 months (original).
2. Letter of willingness from an AAA-rated bank for the provision of a bank guarantee (this document must be presented in original form at the Public Tender on November 25, 2014).
3. Declaration of the Ontvanger der Belastingen regarding compliance to fiscal obligations.
4. Other requirements will be listed within the tender documents.

A-Rod tey bek

E suspension di Alex Rodriguez di un aña oficialmente a caba diaranson ora e tercera base, Pablo Sandoval, a catch e ultimo out den e World Series di 2014, loke ta nifica cu Rodriguez ta afo di e lista di restringi y ta bek den e roster di 40 homber di Yankees. Rodriguez a perde e temporada 2014 completo despues di a wordo suspendi pa un investigacion di MLB den e caso Biogenesis. Rodriguez no a papia cu e medionan y su aparicion publico tabata limita rond di futbol americano y wega di baseball. Dos siman pasa, a acudi na e wega entre Dallas Cowboys y New York Giants den Cowboys Stadium y cerca di ta noticia despues cu e quarterback Tony Romo a casi lag'e cay den su caminda pa veld. Rodriguez, di 39 aña, ainda no tin plan formal di papia cu prensa, su vocero a comenta diahuebs mainta. Yankees y Rodriguez ta parse di a purba drecha nan relacion despues di e rencor pa su suspension. Rodriguez ainda ta resta tres aña y 61 miyon dollar di su contract. Como parti di e negociacion despues di e temporada 2007, Rodriguez por hiba adicionalmente 6 miyon dolar na dal seis of mas homerun empatando cu Willie Mays como e di cuatro mihor den e lista di tur tempo cu 660 homerun. E manager Joe Girardi y e gerente general Brian Cashman a bisa cu no ta sigur di loke ta spera di parti di Rodriguez den veld. Rodriguez tin e posibilidad di mantene su lugar titular como tercera base, cu lo pasa tanto tempo descansando. Rodriguez a hunga solamente 44 wega den e ultimo dos temporada, y tabata tin un operacion na ambos banda di heup. Girardi a papia cu Rodriguez riba hunga primera base, unda Rodriguez por funciona como reserva y seguridad pa Mark Teixeira. Rodriguez lo por fungi ademas como bateador designa si e keda cu e team. Apesar di e mal sanger desde e proceso di apelacion largo, Yankees no a duna ningun indicacion riba Rodriguez. Si nan hasi'e, nan debe full su salario. Ehecutivo di Yankees a bisa cu si Rodriguez t'e ainda por hunga, nan lo tin'e bek pa 2015.

IBiSA a participa na 'Carriere Dag' di Colegio San Antonio







DIABIERNA dia 24 di octo-ber 2014 Colegio San Antonio a tene un 'CarriIlre Dag' pa su alumnonan cu ta finalisando nan estudio y ta prepara pa sigui cu estudio avansa. IBiSA tambe a participa na e dia di informacion y a presenta tur dato pa e alumnonan cu tabata interesa riba e estudio di CIOS. "CIOS" ta e abreviacion pa 'Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders' y e estudio aki ta riba un nivel di MBO, cu ta duna e oportunidad pa haya un profesion den deporte y/of movecion.

Señora Jacqueline Ponson van Putten a representa IBiSA como orador, hunto cu juffrouw Tyrine de Kort, kende ta un graduado di CIOS y actualmente a cuminsa na september e opleiding di 'Movecion y Salud' na IPA pa logra asina su HBO aki na Aruba mes.

E hobennan di Colegio San Antonio cu tabata presente den e sala a sigui e presentacion cu hopi interes y continuamente tabata pidi mas informacion di e tema. Nan a participa activo cu hopi
pregunta durante henter e presentacion. Señora Jacqueline Ponson van Putten a duna un amplio splicacion riba e estudio y tur loke ta encera e preparacionnan pa por sigui cu e CIOS opleiding. El a conta e alumnonan di su propio experiencia cu CIOS. Pa mayoria hoben e CIOS opleiding tabata desconoci y cu e presentacion aki a duna nan un claridad y tambe posibilidad kico pa haci.

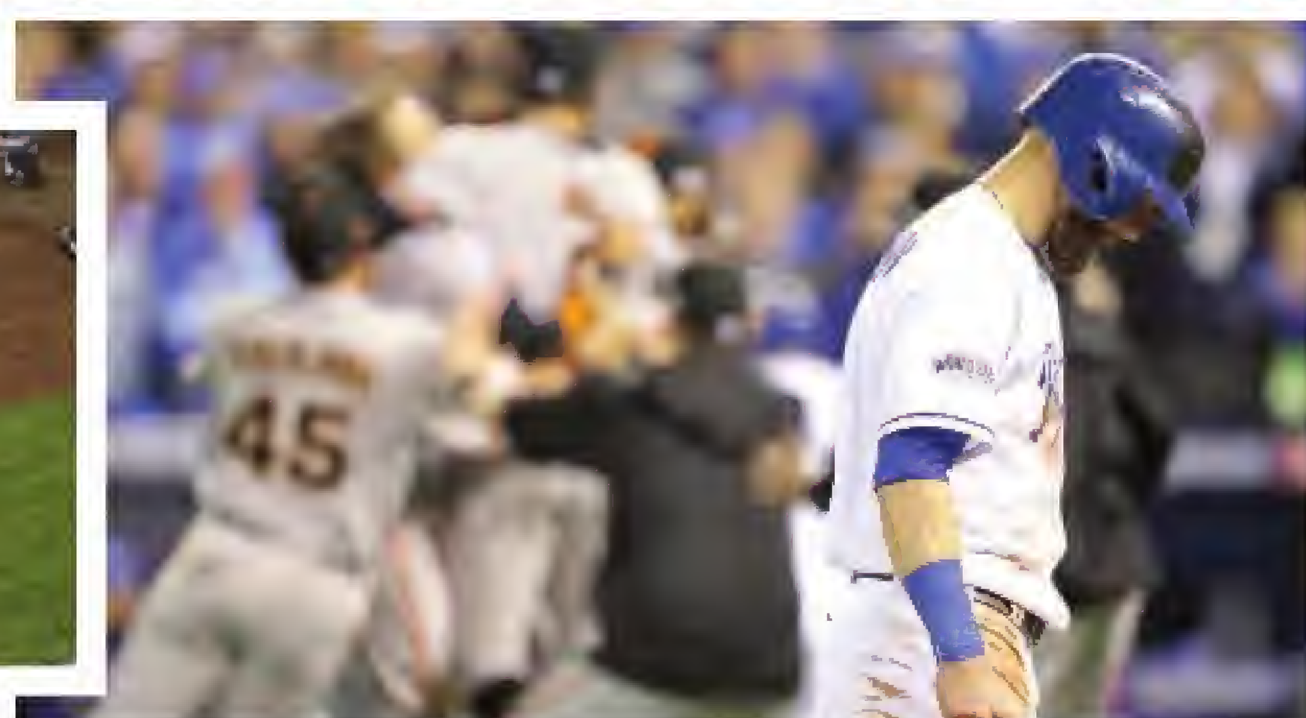
E hobennan a haya recomendacion pa nan sigui busca tur informacion y pa nan ta pendiente pa e testnan cu tin cu haci aki na Aruba prome. Ta trata di un test fisico cu ta wordo coordina pa IBiSA mes. Un test cu e hobennan tin cu haci prome cu nan bay Hulanda y pa nan por integra den e opleiding. CIOS opleiding ta dirigi specialmente pa crea lidernan pa guia den deporte.

Pa mas informacion por contact Señora Jacqueline Ponson van Putten na oficina di IBiSA na telefoon 582 4987. Den transcurso di e ultimo lunanan di aña IbiSA ta bay duna mas informacion e estudio di CIOS na e hobennan y nan mayornan.

San Francisco Giants







A titula campeon di World Series



MADISON Bumgarner a sali di e bullpen y a tira cinco inning di un relevo casi perfecto, Pablo Sandoval a anota un par di careda y San Francisco Giants a gana diaranson cu score di 3-2 riba Kansas City Royals den un tremendo 7 wega di World Series. San Francisco asina aki ta proclama campeon pa di tres biaha den cinco temporada. Turcos tabata bay contra Giants, cu e recordatorio cu a transcuri mas di tres decada desde e ultimo biaha cu un team, Pirates, a gana e di 7 wega den un stadion como bishitante. Den un wega cu ambos pitcher no a dura nada riba e monticulo, e managernan Bruce Bochy y Ned Yost a uza nan bullpens na casi mesun momento. Y Bochy tabata tin e mihor arma na su disposicion, e pitcher zurgo di 25 aña cu a caba cu un save den su tercer aparicion den World Series y asina bira e MVP di World Series. Bumgarner a retira 14 bateador di manera consecutivo cu apenas dos dia di descanso. Solamente a hiba un susto pa saca e ultimo out. Despues cu e outfielder Gregor Blanco a pifia na trata di gara un hit di Alex Gordon, Bumgarner a forsa Salvador Perez pa manda un foul pa tercera base Pablo Sandoval pa e out number 27 di anochi. Den loke porta ta su ultimo wega cu Giants, e venesolano Sandoval a bay di 3-3 y a anota dos careda. Sandoval, cu a caba e series cu un average di .429 y un record di 26 hit den e mesun playoffs, por declara agente liber den e siguiente dia nan. E contesta di "Kung Fu Panda" ora nan a puntr'e si ta desea tin un contract nobo pa sigui na San Francisco el a contesta: "Sin ningun duda". Sandoval a laga cay riba vloer, Bumgarner y Posey a brasa otro riba monticulo pa cuminsa e fiesta di full e team. Tres dia despues di tira un wega di cuatro hit y niun careda permiti, cu 117 pitcheo pa gana di cinco wega, Bumgarner apenas a duna Royals chens. Un anochi prome, despues di perde 10-0 cu a empata e series, Bumgarner a burla di e comentarionan riba e limite di lansamento. A tira 68 diaranson pa laga un 0.25 ERA den World Series, cual ta un record. Giants a sali campeon na 2010 na gana den cinco wega riba Texas, conquistando su prome titulo desde 1954 na New York. Dos temporada despues, a sweep Tigers pa e siguiente titulo. Giants ta bira aworaki den di dos team di Liga Nacional pa gana tres titulo den un tempo di 5 aña, empatando cu St. Louis Cardinals di 1942-46. Pa Royals, tabata e final di un temporada magico, cual nan a clasifica pa playoffs pa prome biaha desde cu na 1985 nan a gana nan prome campeonato. "Ta duele pa keda asina cerca di loke nos tabata, den un wega defini pa un careda", e manager di Royals, Ned Yost a duna di conoce. Cu e wega preta y despues di saca trempan e habridor Tim Hudson, e gran misterio tabata sa e momento cu Giants lo yama nan As, responsabel di e dos victoria di e series. No ta pornada e publico den Kauffman Stadium a grita contra Bumgarner ora el a sali di bullpen. Tabata su prome aparicion como relevo desde playoffs di 2010.

Drag Racing na Aruba un biaha mas por mira atras riba un tremendo temporada pa 2014

E deporte di Drag Racing na Aruba un biaha mas por mira atras riba un tremendo temporada pa 2014, y e aña aki pa di tercer biaha Big Joe Racing Team lo ta encarga pa cera e temporada cu nan gran evento di Palo Marga Finals. E aña aki e evento lo ta mas grandi cu nunca mirando cu e lo bai tin 2 weekend di evento cuminsando Diabierna 21 cu e inschrijving Car and Bike Show, sigui Diasabra 22 cu un tremendo roadtest na pista di Palo Marga.

Y e siguiente weekend e caredanan mes mes lo ta tumando luga riba diabierna 28 y diasabra 29 di november na pista di Palo Marga y pa cera e Mega evento aki, Big Joe Racing Team lo ta organisando e Diadomingo despues di e careda un tremendo celebracion pa asina reparti tur e premionan pa e ganadonan y di e forma ey hunto e teamnan y nan fanaticonan lo por celebra nan logronan di e weekend di careda.

Pues 5 dia di actividad pa asina tur e coredonan y fanaticonan por disfruta di e ultimo actividad di Drag Race pa 2014 den gran forma. Expectativanan ta hopi halto mirando cu Big Joe Racing Team su actividadnan bou liderazgo di Magaly Sanches-Kock semper a pone coredonan na prome luga y semper a sa di duna e publico un tremendo show, y tur cos ta mustra cu e biaha aki esaki lo no ta un excepcion. Pues cuminsa marca riba bo kalender e dos ultimo weekendnan di November pa Palo Marga Finals 2014 cu sigur lo bay ta grandi y yen di sorpresa.

NOVEMBER 2014

Saturday Nov 1	Sunday Nov 2	Monday Nov 3	Tuesday Nov 4	Wednesday Nov 5	Thursday Nov 6	Friday Nov 7
CASH RAFFLE	COOL MEMBERS	COOL MONDAY NIGHT	COOL PROMO BACK	LADIES NIGHT	COOL	COOL WEEKEND
COOL CASH SATURDAY	NIGHT	Extra Raffle Tickets	Weekly Cash Back	Cool LADIES	Extra Raffle Tickets	Cool Cash Friday
AWG 1,000 CASH	100$ Promo Tickets max	AWG 750 CASH	250 MAX	$ 500 Promo & $ 500 CASH	50 $ Cash Every 30 Min	$ 250 Promo & $ 250 CASH
Starts 8:30 PM - 12:30 AM	For Members only 3 pm-12 am	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	3 PM - 11 PM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM
Live band 9 pm -1 am			Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 pm - 1 am	Live band 9 pm -1 am
Climaxx			Climaxx	Climaxx	Climaxx	Climaxx
Saturday Nov 8	Sunday Nov 9	Monday Nov 10	Tuesday Nov 11	Wednesday Nov 12	Thursday Nov 13	Friday Nov 14
CASH RAFFLE	COOL MEMBERS	COOL MONDAY NIGHT	COOL PROMO BACK	LADIES NIGHT	COOL	COOL WEEKEND
COOL CASH SATURDAY	NIGHT	Extra Raffle Tickets	Weekly Cash Back	Cool LADIES	Extra Raffle Tickets	Cool Cash Friday
AWG 1,000 CASH	100$ Promo Tickets max	AWG 750 CASH	250 MAX	$ 500 Promo & 500 CASH	50 $ Cash Every 30 Min	$ 250 Promo & $ 250 CASH
Starts 8:30 PM - 12:30 AM	For Members only 3 pm-12 am	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	3 PM - 11 PM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM
Live band 9 pm -1 am			Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 pm - 1 am	Live band 9 pm -1 am
Climaxx			Climaxx	Climaxx	Climaxx	Climaxx
Saturday Nov 15	Sunday Nov 16	Monday Nov 17	Tuesday Nov 18	Wednesday Nov 19	Thursday Nov 20	Friday Nov 21
CASH RAFFLE	COOL MEMBERS	COOL MONDAY NIGHT	COOL PROMO BACK	LADIES NIGHT	COOL	COOL WEEKEND
COOL CASH SATURDAY	NIGHT	Extra Raffle Tickets	Weekly Cash Back	Cool LADIES	Extra Raffle Tickets	Cool Cash Friday
AWG 1,000 CASH	100$ Promo Tickets max	AWG 750 CASH	250 MAX	$ 500 Promo & 500 CASH	50 $ Cash Every 30 Min	$ 250 Promo & $ 250 CASH
Starts 8:30 PM - 12:30 AM	For Members only 3 pm-12 am	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	3 PM - 11 PM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM
Live band 9 pm -1 am			Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 pm - 1 am	Live band 9 pm -1 am
Climaxx			Climaxx	Climaxx	Climaxx	Climaxx
Saturday Nov 22	Sunday Nov 23	Monday Nov 24	Tuesday Nov 25	Wednesday Nov 26	Thursday Nov 27	Friday Nov 28
CASH RAFFLE	COOL MEMBERS	COOL MONDAY NIGHT	COOL PROMO BACK	LADIES NIGHT	COOL	COOL WEEKEND
COOL CASH SATURDAY	NIGHT	Extra Raffle Tickets	Weekly Cash Back	Cool LADIES	Extra Raffle Tickets	Cool Cash Friday
AWG 1,000 CASH	100$ Promo Tickets max	AWG 750 CASH	250 MAX	$ 500 Promo & 500 CASH	50 $ Cash Every 30 Min	$ 250 Promo & $ 250 CASH
Starts 8:30 PM - 12:30 AM	For Members only 3 pm-12 am	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	3 PM - 11 PM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM	Starts 8:00 PM - 12:00 AM
Live band 9 pm -1 am			Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 PM - 1AM	Live Band 9 pm - 1 am	Live band 9 pm -1 am
Climaxx			Climaxx	Climaxx	Climaxx	Climaxx
Saturday Nov 29	Sunday Nov 30	COOL CASINO ARUBA MONTHLY SCHEDULE NOVEMBER				Cool Casino
CASH RAFFLE	COOL MEMBERS					
COOL CASH SATURDAY	NIGHT					
AWG 10,000 RAFFLE	100$ Promo Tickets max					
Starts 8:30 PM - 12:30 AM	For Members only 3 pm-12 am					
Live band 9 pm -1 am						
Climaxx						

Cumprando Lotto di Dia fiel cliente a gana 50 mil florin



E bunita suma di 50 mil florin a ser gana pa Jacobo C. kende a cumpra un number loco di Lotto di Dia. Semper un suma asina ta mas cu bonbini ora ta trata di uza e placa aki pa yuda paga algun debe. Esey ta e caso di Jacobo C. E placa a yena na un bon momento.

Segun Jacobo, el a haya sa cu el a gana ora el a lesa e resultado den corant. E no por a kere y pesey e mester a yama pa confirma si e numbernan tabata corecto.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Internacional

|Na St. Maarten

Co-piloto di avion di Fedex ta perde su bida durante aterisahe di emergencia den lama











PHILIPSBURG – Autoridadnan di rescate, Guarda Costa y servicionan di emergencia a responde na un yamada di auxilio diaranson anochi cu a indica cu un avion lo mester a cay den lama casi yegando pista di aterisahe na Prinses Juliana Airport na St. Maarten.

Tabata trata di un avion di dos motor (Short 360) di e compania Fedex cu dos persona na bordo y cu nan mester a cay den lama na momento cu nan tabata falta 100 meter pa aterisa na e aeropuerto di St. Maarten.

Na prome instancia autoridadnan no por a duna ningun informe dicon e avion lo a cay pero tabata specula cu kisas un fayo na e motor por ta e motibo.

Ta conoci cu pa 6.12 pm, diaranson atardi, e piloto a lanta vuelo for di aeropuerto di St. Maarten cu rumbo pa Puerto Rico. Sinembargo solamente algun minuut di a lanta vuelo e piloto lo mester a experencia fayo na motor di e avion y a opta e momento ey pa regresa aeropuerto di St. Maarten. Ta ser pensa cu na momento di lanta vuelo mal tempo tambe por a hunga un rol.

Algo despues di 10'or anochi diaranson Marina Hulandes, kendenan tambe tabata involucra den e buskeda di e avion a bin encontra cu un cadaver cu a keda identifica despues como e co-piloto. E curpa a keda haya pa nort di Mullet Bay Beach Hotel.

Prome cu esey un otro barco a duna di conoce cu nan a haya restonan di e avion y cahanan di Fedex ta drif den lama.

E curpa sin bida di e co-piloto a keda trece na canto cu un Rib di Guarda Costa.

Ayera atardi a drenta un informacion cu lo por a haya e curpa sin bida di e piloto tambe pero esaki no a keda confirma.

Informacion cu nos a ricibi di St. Maarten ta indica cu algun dia pasa e avion aki tabata envolvi den un accident riba pista na aeropuerto di St. Maarten. Aparentemente pa motibo di un maniobra robes e avion lo a dal den un fuel bunker. E avion a keda staciona na St. Maarten pa reparacion y ta netamente e vuelo cu a resulta fatal diaranson tabata e prome biaha cu el a bolbe cuminsa bula.

Ta spera cu FAA, the American Federal Aviation Authority y tambe NTSB, the National Transportation Safety Board, lo ta involucra den e investigacion pa determina kico por a causa caida di e avion aki.

Internacional

Kompanianan ta stòp di usa "plofkippen"

AMSTERDAM – WeightWatchers, hotelnan di Bilderberg en Fletcher y kafeterianan Qizini, Sanday's y Doppio Espresso a anuncia cu desde otro aña nan lo no uza "plofkippen" den nan productonan mas.

"Plofkippen" ta puyitonan cu manera nan caba di nace, ta ricibi hopi cuminda pa e por haya mas tanto carni na su curpa. Den un periodo di 6 siman e puyito ta crece bira un galiña di 2 kilo. Den hopi caso, e galiña ta bira mucho pisa pa para riba su pia.

E organisacion "Wakker Dier" ta hibando un campaña fuerte for di 2012 pa encurasha companianan pa stop di uza "plofkippen".
E companianan cu a haci e anuncio, a priminti 'Wakker Dier' cu nan lo cuminsa uza galiñanan cria segun e reglanan di Dierenbescherming.



President di Zambia a fayece



ZAMBIA.– E president di Zambia, Michael Sata, a muri na London, caminda e tabata ricibi tratamento medico for di un siman pasa, segun fuentenan di gobierno a confirma, pero cu no a bisa e causanan di su fayecimento. E secretario general di gobierno di Zambia, Roland Msiska a pidi su compatriotanan pa keda calmo y a precisa ku Sata a muri den e hospital King Edward VII di Londres, un siman despues cu el a biaha pa e capital Britanico pa un tratamento medico. For di algun tempo caba, rumornan tabata core indicando cu Sata, cu ta na poder for di 2011, tabata gravemente malo y no a ser mira den publico for di dia cu el a regresa for di e Asamblea General di Nacionnan Uni luna pasa, caminda e no por a pronuncia su discurso. Sata tabata e di cinco hefe di Estado for di e independencia di e pais, cu siman pasa a celebra su cincuenta aniversario, precisamente den ausencia di e hefe di Estado kende ya tabata na Londres pa ricibi tratamento medico. E proximo eleccionnan general tabata plania pa 2016, pero despues di morto di e mandatario, lo mester convoca un eleccion den e proximo 90 dia.



Traimerdia Scol Secundario ta hiba 'Camkidz' pa muchanan di EPB Pariba

GABINETE Mike Eman II ta introduci un Traimerdia pa studiantenan di scolnan secundario. Esey ta nifica cu den oranan despues di scol nan por sigui diferente programa caminda nan por desaroya nan creatividad y talento mas leu. E Traimerdia ta un iniciativa di e Ministerio di Asunto General, Ciencia, Innovacion y Desaroyo Sostenibel hunto cu e Ministerio di Enseñansa y Famia. EPB Pariba ta realisa e lansamento dia 3 di november, mientras cu e cantidad ta wordo expande. E preparacionnan pa e inicio na tres scol miembro di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) ta progresando positivamente. E parti di e programa ta consisti di un serie di workshop riba video, pa studiantenan di ciclo basico di scolnan secundario.

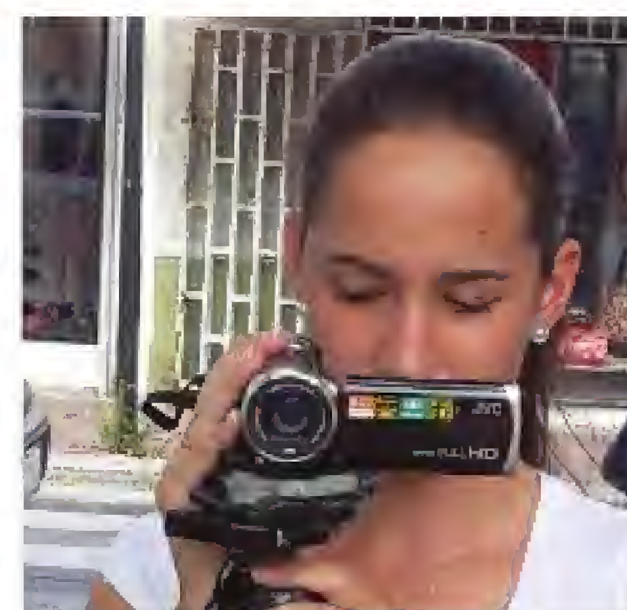
E workshopnan di cine, titula Camkidz, ta un iniciativa di Stichting WeConnect, fundador di Tanja Fraai y Mike Ho-Sam-Sooi. E productornan aki di Hulanda a yega di presenta e workshop aki anteriormente na diferente scol di Corsou cu hopi exito. Segun docente Tanja Fraai: "Nos a keda impresiona cu e creatividad di e studiantenan; den un siman nan a filma nan mesun storianan cu e camaranan chikito cu nos a duna nan." E tema di e peliculanan tabata varia; amistad, termento, malesa y te hasta e donacion di curason di mama pa yiu a bin dilanti. "E muchanan a scoge loke nan ta wak den nan medio ambiente.", asina Tanja Fraai a indica.

Formacion Sostenibel

E idea tras di e workshops ta pa laga e hobennan experiencia con nan por desaroya nan talentonan. Nan ta siña den un par di stap con den un grupo por skirbi un script simpel, con ta conta esey pa medio di escenanan, con ta graba e escenanan ey, con ta edita e material y por ultimo, presenta nan pelicula na un publico den sala. E camaranan ta keda pa e scolnan despues. "Asina e proceso di estudio por avansa y otro klasnan tambe por probecha di esaki. Esey ta combina bon cu e esfuersonan di sostenibilidad di e comunidad Arubiano", segun Fraai. Mas ainda e guianan di e traimerdia tambe ta wordo prepara y entrena. Ta gradici e sosten ricibi di parti di patrocinadonan manera TNO, Divi Resorts y Coca Cola. "Sin e companianan aki no lo tabata posibel pa duna e workshop."

Proyecto Piloto

Bart Kool, coordinador di e proyecto Traimerdia Scolnan Secundario, ta contento cu e workshopnan di cine: "Despues di un par di luna di preparacion caminda nos a haya hopi cooperacion y aprecio di tur hende, nos kier cuminsa haci algo unico na EPB Pariba. Un proyecto interesante cu e hubentud por gusta. Nos ta kere cu e programa di Stichting WeConnect por ta esun ey." Mas aleu Kool a splica cu e proyecto ta bay cuminsa cerca cuater pa cinco scol den su prome aña. Por ehempel, e Stichting Katholiek Onderwijs Aruba proximamente lo bin acerca cu tres scol. E studiantenan di klas un y dos lo ta esnan prome na beurt: "Esaki ta un grupo mas pareu cu esnan den klasnan mas avansa,



kier men mas facil pa cuminsa cune den e fase piloto aki.", e coordinador a splica.

Stichting WeConnect

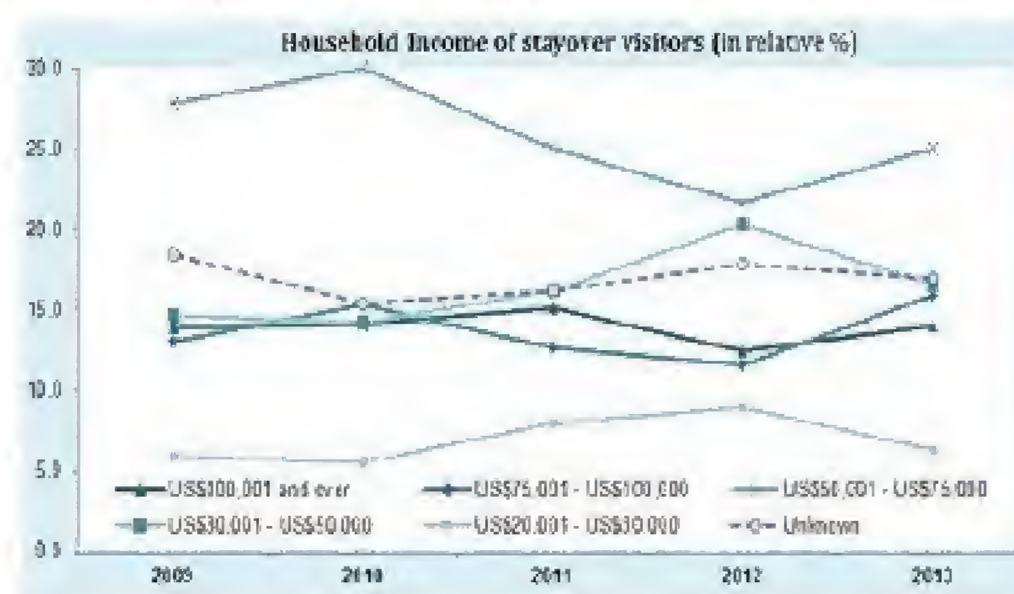
Stichting WeConnect ta un iniciativa di e productonan Tanja Fraai y Mike Ho-Sam-Sooi. E fundacion a lanta na final di 2013 na Amsterdam y tin como meta pa conecta e culturanan den Reino pa medio di e desaroyo y ehecucion di proyectonan educativo. E docentenan lo ta riba nos isla entre 31 di october y 16 di november. Pa mas informacion, bishita www.stichtingweconnect.nl.

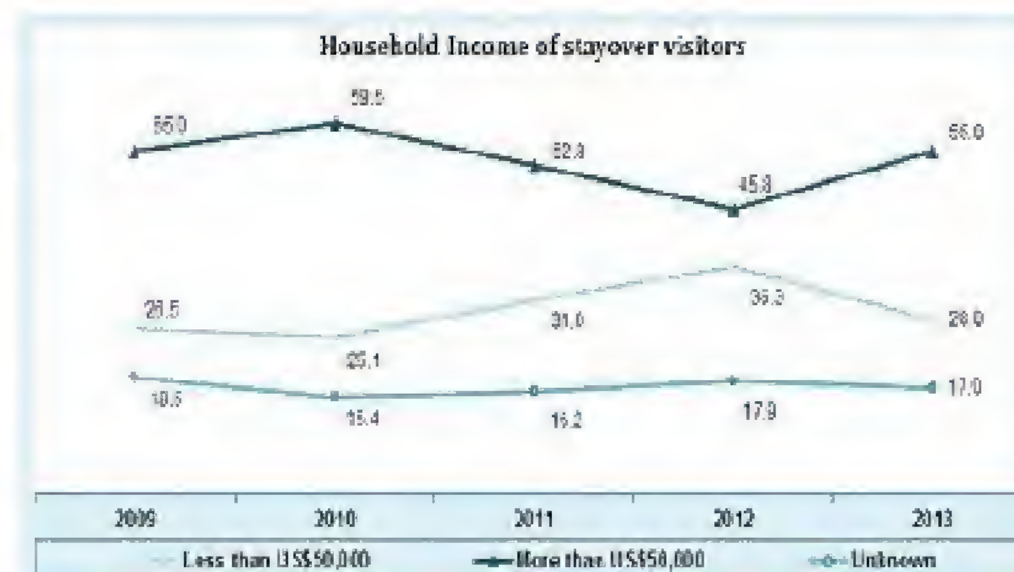
Resultadonan den e sector hotelero pa aña 2013 publica pa CBS Aruba

RECIENTEMENTE Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti su publicacion Statistical Yearbook 2013. Den e publicacion aki varios topico ta ser trata, manera entre otro cifranan di poblacion, salubridad publico, construccion y utilidadnan, politica, educacion, labor, turismo, trafico, transporte y comunicacion, comercio cu exterior, aspectonan monetario, bancario y macro economico, finanzas publico, indice prijs di consumido, asuntonan social, clima y vivienda.

Den Statistical Yearbook 2013 tambe ta aparece entre otro tabelnan cu ta cubri datonan demografico di bishitantenan stayover. Un di e tabelnan ta presenta e entrada pa hogar (household income) di e bishitantenan stayover. Den e graficonan adhunto por observa e entrada pa hogar di e "stayover visitor" for di 2009 te cu 2013. Un grafico ta presenta e diferente bracketnan di entrada den dollar Americano y e otro grafico ta ilustra e mesun informacion pero solamente uzando e distincion entre entrada menos cu US$50,000 y entrada mas cu US$50,000, ademas di bishitantenan cu ta opta pa no duna e informacion aki (unknown). Por nota den e di dos grafico cu bishitantenan cu entrada mas cu US$50,000 a subi den aña 2013 te cu 55.0% compara cu e aña anterior mientras cu bishitantenan stayover cu tin entrada menos cu US$50,000 a baha na 28.3% den 2013 compara cu aña 2012. Por observa tambe cu den aña 2013, bishitantenan cu un entrada pa hogar entre US$$75,000 cu US$100,000 tawata 15.9% di tur bishitante cu a bin Aruba mientras cu esaki tawata 11.6% na aña 2012. Bishitantenan cu entrada pa hogar di mas di $100,000 tawata 14.1% di e total den 2013 compara cu 12.5% den e aña anterior.

Pa mas informacion por acudi libremente na C.B.S., departamento di Turismo, L.G. Smith Blvd. 160, den e edificio di Sun Plaza of comunica cu C.B.S. na telefoon 583-7433, via fax 583-8057 of e-mail na cbs@setarnet.aw.





Xpresa Bo mes



Hunta di Supervision di hospital no tin e legitimidad ni e moral pa keda den funcion, y mester tene honor na nan mes y retira!!!

|*Pa; Candelario (Booshi) Wever*

MAS di 6 luna pasa UPP a manda un set di pregunta Minister y n'e Hunta di Supervision di HOH riba e supuesto iregularidadnan di cierto specialistanan laborando den HOH, y nunca nan por a duna nos e respet pa sikiera duna nos un contesta.

A scoge pa hunga e wega di haci manera nan nanishi ta sangra y keda keto cu e speransa cu UPP lo lubida y stop di haci pregunta. Of kizas nan tabata mucho druk den e "wheel & deal" den e proyecto corupto di e expansion/renobacion di HOH?

E dia cu sali na cla cu e corupcion den e proyecto di construccion di hospital resulta di ta evidente (pasobra aki no ta rumor, pero hecho), tur esnan envolvi MESTER ser poni responsabel, y carga e consecuencia tambe. Boso a wordo adverti y taha, pero boso a scoge pa sigui cu e proyecto corupto aki.

Pues e flie cu boso no por wordo teni responsabel, bou di e pretexto cu e hecho a sosode prome cu boso tempo, lo no subi, pasobra como un bon ciudadano bo mester por para tipo di cosnan asina. Particularmente ora cu e compania cu a haya e proyecto a bid MIYONES di florin MAS HALTO cu e grupo Frances.

Biniendo bek riba e asunto di e iregularidad di e cobramento di un par di specialista, mester constata cu a trata di tene e investigacion scondi y cu e Hunta di Supervision di HOH, apesar di mester tabata na altura di e investigacion, tog a prefera di keda keto tambe, y hasta a acepta pa nombra un di e specialistanan cu supuestamente ta bou di investigacion, como Director interino di HOH.

Y esaki a sabiendas cu ya caba tabatin un Director eynan, pero pa motibonan desconoci a wordo kita for di e funcion ey.

Ta increibel cu ta kita un yiu di tera, cu tabata haci un tremendo trabou y cu tabatin e sosten y apoyo di e empleadonan di HOH, y mas aun ta un persona INTACHABEL y RECTO, cu no ta acepta tipo di cosnan asina ey tuma lugar, ta wordo hala un banda pa pone un persona cu ta bou di investigacion.

Esey ta pone nos pensa cu ta pone un hende eynan pa por ta sigur cu e weganan por sigui.

Ta p'esey, den nos opinion, e Minister concerni mester tene e honor na su mes y retira. Pero nos sa cu tanten cu su amo Mike Eman no bise haci esey, e lo no hacie.

Pero e personanan cu ta forma parti di Hunta di Supervision, cu nos ta sopone cu no ta wordo guia ni dor di Mike Eman, ni dor di Alex Schwengle, sigur mester tene e honor na nan mes y retira, ya cu nan a nombra un persona cu ta bou di investigacion y nan DELIBERADAMENTE kier a tene esaki secreto.

Ta na varios ocasion nan por a sali papia entorno esaki, pero a scoge pa no papia e berdad.

Y awor cu AZV publicamente a admiti cu tin un investigacion andando, cualkier hende cu ta respeta su mes y cu ta considera su mes un hende drechi, apesar cu e ta complice, mester entrega su retiro.

Nan no tin otro "way out".

Mi ta spera cu e sindicato di hospital ABV lo join UPP den denuncia e falta di transparencia di parti di Minister y sigur di Hunta di Supervision y exigi na retiro.

Directiva di Colegio San Antonio ta gradici pa e atencion y solucion den tempo record

DESPUES di manda hopi carta pa loke ta e situacion di calor pisa den algun di e localnan y vandalismo cu ta bay cu e tubonan di koper y stroba e funcionamento di scol, studiante y docentenan a tuma e decision pa tene un walk out como protesta. Durante un entrevista cu cabesante di Colegio San Antonio, Mario Tromp, a splica cu en berdad e situacion fastioso cu tabata reina e tereno temporal di e scol na Dakota a pone cu nan mester a expresa nan mal contento. Sin embargo, despues di bishita di Minister y representantenan di Departamento di Enseñansa, rapidamente a soluciona varios di e puntonan y awor ta den hopi miho condicion.

"Diahuebs a haya bishita di Minister y diabierna e trabounan a cuminsa," Tromp a bisa. Colegio San Antonio situa awor aki na Dakota ta mas trankil awe mirando e atencion cu nan a haya. "Mi ta hopi satisfecho y contento con den un tempo record nan por a drecha e situacion," e cabesante a declara. El a splica cu personal a bin y service tur airco, drecha situacion di coriente tambe. "Muchanan ta contento y SO por a cuminsa trankil dialuna mainta." Mario Tromp ta gradici Danny Maduro, Betsabeth Rasmijn di Ministerio di Enseñansa y Minister mes. El a bisa cu un cos cu a keda ainda pendiente ta e siguridad di e scol, pero a comprende cu ta trahando riba dje. Tambe despues cu awa a yobe, a ripara cu algun local tin leak, pero ta wak cu por soluciona esey facilmente.

Di nan parti directiva di e scol semper ta papia cu studiante y docentenan tambe riba e mantencion y cuido di scol. "Tur hende sa cu nan mester cuida loke nan ta traha cune. Semper tin mucha cu mester educa, pero nan ta wordo siña pa haya les den un ambiente bon," Tromp a comenta.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu honda pena na nos curason nos ta anuncia fayecimento di nos querida mama, ruman, tanta, prima :



Sra. vda. Agnes Michaela Loefstop-Tromp

mihor conoci como "Mika of Mamanes"
*29-09-1942 †29-10-2014

Na nomber di su:

Esposo:	†Simon Loefstop
Manera yiunan:	Goviana Oduber & Angelo Laurence Gerilaine Oduber
Rumannan:	†Myrna Cratsz-Tromp Vda. Petra Labad-Tromp Christina & Booshi Gomes-Tromp †Roberto & Betty Tromp-Croes †Oscar & Yolanda Tromp-Boekhoudt Vda. Alda Thijzen Jossy Tromp †Reynaldo & Effie Tromp-Geerman †Johnny Tromp †Glenda Tromp
Subrinonan:	Oswin Cratsz Patrick tromp & yiunan Roderick Tromp & yiunan Giovannie Carrera Ronald Tromp
Subrinanan;	Janine (Poppy) Cratsz & yiunan Carine Cratsz & yiu Monique & Anthony Giel-Labad & yiunan Lisette Labad & yiunan Jeritza Gomes Sherylushka & Quinci Hashan-Tromp & yiu Jeanira Thijzen & Adolf Werleman & yiu Angelique Thijzen & Jairo Kelly Shamila Tromp & yiunan Lucienne Tromp Mariela Gomez & yiunan Rosangela Croes & yiu
Tanta di Respet:	Sra.vda. Alicia Tromp & famia
Swa y cuñanan:	Gerardo Nadi Loefstop & famia Ronnie Loefstop & famia Jose Victor Loefstop & famia †Mario Loefstop & famia

Prima y primonan cpompañeronan di The Voice of Jesuz y demas famia: Loefstop, Tromp, Cratsz, Labad, Gomes, Thijzen, Giel, v/d Linden, Hasham, Werleman, Kelly,Oduber, Laurence, Dos Santos.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 3 di november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 1 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun familiar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Mi ke alabá Señor tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den Señor,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor huntu cu mi,
ban alabá SU nomber tur hunto "
Salmo 34

A fayece cristianamente:



Sra. vda. Maria C. de Palm-Maduro

*26-08-1930 †27-10-2014

Na nomber di su

Juinan:	Leo & Anja Figaroa-Smitt Adi & Irene Figaroa-Celestijn Livia Figaroa Miriam & Pedro (Joky) Martijn-Figaroa Esther de Palm & Albert Silie Nelson de Palm Karel Croes
Ruman:	Emilia (Mem) Maduro
Cuñanan:	Maggy Dijkhoff Edna de Palm
Nietonan:	Carol Croes & Eduard Maduro Ginger Croes Karina & Gian Boekhoudt-Croes Jeffrey & Dana Figaroa Patrick Figaroa Ryan & Patricia Martijn Jason Martijn Kristle-Ann Figaroa Christopher Romijn Darryll Romijn Adielle Cicilia
Bisanietonan:	Levi, Sophie
Su ayudante:	Marjorie Nuez

Demas famianan: Maduro, de Palm,Figaroa, Ridderstaat, Abreu, Colmenares, Agunbero, v/d Meulen, Croes, Celestijn, Smit, Martijn, Romijn, Bislik, Zievinger, v/d Ree, Kock.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 31 di october 2014 na Aurora Funeral Home pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Savaneta. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diaranzon 29 di october y diahuebs 30 di october 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mary Joan's Band ta preparando pa The Pink Voices

MARY Joan Foundation dia 5 di october ta bai organisa e prome actividad artistico vocal cu ta bay presenta nan mes riba escenario na Centro di Bario Caiquetio. Fundacion tin ta conoci pa organisa actividad social deportivo pa su clientenan cu a pasa den of ta pasando den e enfermermedad di cancer na pecho. Director di e Banda Eyes Band mr. Danny Koolman cu no ta un desconosido den nos comunidad musical y c uta duna sosten na diferente banda grandi na Aruba ta bay compaña MJF su clientenan. E gesto mas bunita di mr. Koolaman ta cu e ta bay duna su nomber banda pa e anochi aki Mary Joan's Band.

Fundacion ta hopi agradecido na e team di artistanan renombra den nos comunidad cu ta bay entrena e cliente pa duna lo maximo di nan riba escenario nombernan manera:

Papito Rapahel
Nelka Franka
Olga Antonette
Darwin Kemp
Frank kock
Mike Oliva
Ron Martis
Edelyn Figaroa
Afo Escudero

Fundacion tin te den e momento aki 13 cliente cu ta bay ta e artista cu ta bay bataya contra otro pa asina bira e prome Mary Joan Pink Voice. Ainda tin oportunidad pa esunnan cu no a logra inscribi pa haci esaki na Mary Joan Foundation cu ta situa na Sabana Blanco 8 of tambe por yama na 588-9999.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi'n tin miedo:
Señor Dios ta mi forsa, mi refugio
E mes t'Esun cu a salba mi"
Isais 12:2

Cu Honda pena pero cu conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento cristianamente di:



Jacoba Hyacinta Tromp
*11 September 1941 - †28 October 2014

Na nomber di su
Rumannan: †Filomena Figaroa- Tromp
†Seferina Maduro- Tromp
Alejandro Tromp y Dandi
Maria y Joseph Kelly-Tromp
†Bartholomea Tromp

Sobrino y Sobrinanan: Myrna y Robert Everon - Figaroa
Evelina Kelly
Ingrid Figaroa y David Boekhoudt
Richard Figaroa
Beatrix Kelly y Tico Danies
Gregory Kelly y Andrea

Sobre Sobrino/a: Eliseth y Luis, Marvin y Scarlin, Jessaline, Riane, Marie ann y Wesley y yui, Mervilaine y Mitchel, Mario Jr, Ethline, Rayron.

Bon conocir di famia: Merveline Lacle y Famia
Sandra Hurtado Y Mario

Su Ayudante di semper: Athline Saint y Nini

Bon Bisiñanan: Carmelita, Petra, Belgica
y famianan.

Demas bisiñanan, ihanan, ex coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospital, primo-primanan

Demas famia: Tromp, Kelly, Figaroa, Everon, Boekhoudt , Lacle, Danies, Bello, Castellano, Kock, Willems,Maduro, Hurtado, Dijkhoff.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 4 november 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna 3 november 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente na Houston Texas:



Sonja Magdalin Tromp

Na nomber di su:
Yiu: Jonathan John Frank Tromp

Tata: †Frank Eustaquio Tromp (Ex-empleado di Lago y ex-President di I.O.W.A.)

Mama: †Sunilda Tromp (Mama Nichi of mama Ni)

Su rumannan: Aurora Maduro
Ingrid Maduro-Tromp
Jeanette & Kochi Briezen-Tromp
Frank (Papito) & Yolanda Tromp-Lejuez
Diana & Dario Moreno-Tromp
Shirley & Franky Kuiperi-Tromp
Mayra Raquel Wever-Tromp
Luis (Chito) Tromp
Lily & Mario Abreu-Tromp

Su tantanan y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan y amigo y amiganan.
Su prima Ella Yarzagaray cu tawata cunele y su amiga cu ta serca di dje Greta Jacobs.
Su swa y Cuñanan, su famianan na Aruba, Houston TExas, Curacao, Sto Domingo, Hulanda, London, USA, Orlando Florida, Alemania.

Adres pa condolencia Aurora Funeral Home diamars 4 november 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos cu e famia ta hopi grandi pa pone tur nan fam.

Festival di Fruta y Berdura na Ling & Sons!

AWE diabierna 31 di october y diasabra 1 di november Ling & Sons tin su Festival di Fruta y Berdura unda cu lo tin un mercado na entrada di e supermercado cu jobida di specials riba diferente fruta y berdura.

E festival ta tuma lugar di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi durante cual e specialsnan ta valido.
Cu descuentonan cu ta varia di 20 pa 50% riba diferente fruta y berdurda.
Asina tambe lo tin productonan nobo cual e supermercado lo introduci durante e festival manera GRAPPLE cu ta un appel cu tin smak di grape.

Tambe lo introduci e juice fresco di Moringa cu e supermercado ta bende na Departamento di Juice y Coffee Corner cual un y tur por bin purba e weekend aki na Ling & Sons durante e Festival di Fruta y Berdura.
Lo tin diferente tastingsna unda cu un y tur por purba diferente fruta y recetanan traha cu e fruta y berdura di Ling & Sons.

Tur persona cu cumpra fruta y berdura n'e festival aki lo ricibi ticket pa participa pa gana un *Fruit Basket* cu e delicioso frutanan di Ling & Sons.
Ling & Sons ta invita un y tur, bin purba, bin disfruta di e prijsnan sumamente atractivo y bin siña mas di e variedad di fruta y berdura cu e supermercado tin pa ofrece!
Pa mas informacion bishita nos facebookpage/LingandSonsIGA.

